# EL SIGLO

Año LIII—Núm. 15.923 — Montevideo, Sábado 27 de Octubre de 1917 — Redacción y Administración, Rincón 582 al 587





## EL SIGLO

### DIARIO DE LA MAÑANA

FUNDADO EN EL AÑO 1863

ÓRGANO DE LAS CLASES PRODUCTORAS

**TARIFA DE SUSCRIPCIONES**

**Capital e Interior**

| | |
|---|---|
| Por un mes | $ 1.00 |
| " 3 meses | " 3.00 |
| " 6 " | " 5.50 |
| " 12 " | " 10.00 |
| Ejemplar del día | " 0.04 |
| " atrasado del mes | " 0.20 |

**Argentina, Chile, Paraguay, Ecuador, Bolivia, Perú y Colombia**

| | |
|---|---|
| Por 3 meses | $ 3.00 |
| " 6 " | " 5.50 |
| " 12 " | " 10.00 |

**Brasil, Méjico, Europa y Norte América**

| | |
|---|---|
| Por 3 meses | $ 4.50 |
| " 6 " | " 8.50 |
| " 12 " | " 16.00 |

EL SIGLO se enviará directamente a toda persona que lo solicitare, siempre que acompañe el importe de la suscripción adelantada de acuerdo con la tarifa que corresponda.

El importe de las suscripciones pueden enviarse por las sucursales del Banco de la República, por giro postal o en estampillas de correo.

Toda la correspondencia debe ser dirigida a la Administración.

**A. D. GORLERO,**
Administrador.

**Agentes de avisos en Europa**

Francia, Inglaterra, Bélgica y Suiza, los señores L. Mayence y Cía., 8, rue Tronchet, París.

Agente y corresponsal especial en Londres: Estlin Grundy, South American Press Ltd., 1 Arundel Street Strand, London, W. C.


## Itinerario de Ferrocarriles

A REGIR DESDE ABRIL 9 DE 1917

**Río Negro** — Salidas: todos los días a las 6 y 50 a. m., lunes a las 5 y 35 p. m., jueves y sábados a las 7 y 5. Regresa todos los días a las 10 y 40 a. m., miércoles a las 2 y 30 a. m., viernes y domingos a las 9 y 10 p. m.

**Florida** — Salidas: jueves y sábados a las 1 y 30 p. m., miércoles, viernes y domingos a las 9 y 10 p. m. Regresos: todos los días a las 6 y 15 a. m. Además, trenes de y para Río Negro.

**Durazno** — Salidas: todos los días a las 6 y 50 a. m., lunes a las 5 y 35 p. m., jueves y sábados a las 7 y 5 p. m. Regresos: viernes y domingos a las 11 y 30 p. m., miércoles a las 4 y 38 a. m., todos los días a la 1 y 35 p. m.

**Tacuarembó** — Salidas: jueves y sábados a las 7 y 5 p. m., lunes a las 5 y 35 p. m. Regresa: martes, viernes y domingos a las 3 p. m.

**Rivera** — Salidas: jueves y sábados a las 7 y 5 p. m., lunes a las 5 y 35 p. m. Regresa: martes, viernes y domingos a las 10 y 30 a. m.

**Fray Bentos** — Salidas: jueves y sábados a las 7 y 5, lunes a las 5 y 35. Regresa: martes a las 10 y 30 a. m., viernes y domingos a las 7 a. m.

**Paysandú** — Salidas: jueves y sábados a las 7 y 5, lunes a las 5 y 35. Regresa: martes a las 7 y 55 p. m., viernes y domingos a las 12 y 30 p. m.

**Salto** — Salidas: jueves y sábados a las 7 y 5, lunes a las 5 y 35. Regresa: martes a las 4 y 15, viernes y domingos a las 8 y 15 a. m.

**Colonia** — Salidas: martes, jueves y domingos a las 7 y 40 a. m. Regresa: lunes, miércoles y viernes a las 8 a. m.

**San José** — Salidas: todos los días a las 9 y 55 a. m. y a las 5 y 15 p. m. Regresa: todos los días a las 6 a. m. y 3 y 25 p. m. Además trenes de y para Colonia y Mercedes.

**Puerto del Sauce, Colonia Suiza y Rosario** — Salidas: martes, jueves y domingos a las 7 y 40 a. m. Regresa: lunes, miércoles y viernes.

**Melo** — Salidas: martes, jueves y sábados a las 6 y 20 a. m. Regresa: miércoles, viernes y domingos a las 6 a. m.

**San Ramón** — Salidas: todos los días a las 4 y 40 p. m. Regresa: todos los días a las 7 y 8 a. m. Además, trenes de y para Melo y Treinta y Tres.

**Nico Pérez**—Salidas: miércoles, viernes y domingos a las 5 y 40 a. m. y martes, jueves y sábados a las 6 y 20 a. m. Regresa: lunes, jueves y sábados a las 9 y 30 a. m., miércoles, viernes y domingos a las 11 y 20 a. m.

**Treinta y Tres** — Salidas: martes a las 7 y 5 a. m. Regresa: miércoles, viernes y domingos a las 7 y 40 a. m.

**Minas** — Salidas: todos los días a las 8 a. m. Regresa: todos los días a las 3 y 20 p. m.

**Maldonado** — Salidas: todos los días. Regresa: todos los días a la 1 y 25 p. m.

Por mayores informaciones, consúltese "Guía Coates".

Por pasajes al Brasil, dirijirse a los representantes del los Ferrocarriles, Sarandí 469.

## AVISOS ECONOMICOS

**Hasta 20 palabras $ 0.30**

**POR TRES PUBLICACIONES**

**NECESITASE** arrendar dos mil hectáreas más o menos, campo de pastoreo. Se prefiere departamento Florida. Dirigirse: Cerro Largo 1524. 2465-Nov.14.

**NINERA INGLESA O FRANCESA**, joven, de buena presencia y bien recomendada, para niña de cuatro años, se precisa, calle Buenos Aires 568, primer piso. 2456-Oct.28.

**CAMPO ARRIENDASE** 1348 h., dividido en 7 potreros, tierras negras, pasturas finas; con tres arroyos, tiene poblaciones. Dista 30 k. de Estación Molles. Informes: Rondeau 1594. 2437-v. oct. 27.

**CONSTRUCTORES**—Gran Finca Paysandú 936, remata día 16 Noviembre tres tarde. Conviénele pedir informes, visitarla, comprarla. Area 922. Facilidades darán. 2159-nv.2.

**CONTABILIDAD:** El 3 de Noviembre empezaré cursos para empleados uno de noche. Organizo contabilidades en casas. L. Delpech, Mitre 1264. 2116oct30.

**VENDO UN TRACTOR A VAPOR** de 36 caballos y muy poco uso y un juego trilladoras de 8 ídem en perfecto estado, con sus accesorios, garantido en su trabajo. Para tratar, con G. Bevilacqua, en Estación González (Departamento San José) 2215-nv.6.

**ENFARDADORA** de pasto a mano, jacate, Guadañadoras, Rastrillos y lonas con poco uso. Véndese: Rondeau 1594. 2128Oct,27 5p

**CARROS** de 4 ruedas, arreos, lonas, con poco uso, 45 caballos y mulas de tiro, gordos. Véndese: Rondeau 1594. 2129Oct, 27 5p,

**MACETAS**, mayólicas, tinas, esteras, fiambreras, escaleras, armarios, mesas, bancos, sillas, pizarrones, caballetes, lozas, juguetes, cubiertos, copas. Bazar Enciclopédico, Paraguay 1622. 2131-ot.27.

**VENDENSE** chacras en el ejido del Carmen, depto. del Durazno, de 10 a 30 hectáreas. Para tratar: en el Carmen escribanía de don José M. Rodríguez y en Montevideo, calle de Bs. Aires núm. 596. 2236-oct.28

**LOCOMOTORAS** — Hay disponibles varias locomotoras Orenstein Koppell de 25 H. P. 2 ejes Crup. Materiales, Rincón y T. y Tres. 2238-h.n.o.

**A LOS ANUNCIADORES** — Todo anunciador o reclamista en este diario, tiene derecho a retirar la matriz original de sus avisos, la que le será entregada al día siguiente de la publicación del mismo.

**A NUESTROS SUSCRIPTORES**—Todo suscriptor que encargue trabajos tipográficos en nuestros "Talleres Gráficos", obtendrá una bonificación de un 20 % sobre los precios corrientes. Llame por teléfono La Uruguaya número 323 (Central) o Cooperativa, y uno de nuestros empleados pasará por su casa a recibir órdenes.

"Talleres Gráficos" de EL SIGLO, "La Razón" y "El Telégrafo", Rincón 583 al 587.

## ESPECTACULOS

**POLITEAMA** — 1.a sección, DE ESPAÑA AL CIELO; 2.a LA CASTA SUSANA; 3.a, LAS COSAS DE GARCIA

Precios de las localidades—Por sección: Palcos avant-scene sin entrada, $ 1.20; Palcos bajos y balcones sin entrada, 1.00; Sillones de platea con entrada, 0.30; Tertulia con entrada, 0.30; Entrada general y a palco, 0.20.—Función entera: Palco cazuela y paraíso sin entrada, 1.00; Luneta de cazuela con entrada, 0.25; Delantera de galería con entrada, 0.25; Entrada de cazuela, 0.15; Id de galería, 0.15.

**CASINO**—Función todas las noches. Domingos y días festivos, matinées.

Precios de las localidades: Palco Grillé sin entrada, $ 2.00; Id balcón, id id, 2.00; Id bajo, id id, 1.50; Tertulia sin entrada, 0.30; Sillón de platea sin entrada, 0.20; Delantera galería sin entrada, 0.10; Entrada general, 0.20; Id galería, 0.10.

**ROYAL**—Espectáculo de variedades. Función todas las noches.

Precios de las localidades: Palcos Grillé sin entrada, $ 2.50; Id avant-scène, 2.00; Id sin entrada, 1.50; Platea con entrada, 0.50; Delantera de paraíso sin entrada, 0.10; Entrada general, 0.20; Id de paraíso, 0.10.

## PROFESIONALES

### ABOGADOS

**PEDRO FIGARI**—Abogado—Estudio: Misiones 1581. 4123-pte.

**PABLO DE MARIA y JUAN JOSE AMEZAGA**—Abogados—Estudio: 25 de Mayo 544. Horas: de 9 a 11 y de 1 a 4 p. m. 1654-pte.

### DENTISTAS

**ERNESTO CARDELLINO**—Dentista. Consultas: de 9 a. m. a 5 p. m. Jefe de la Clínica Odontológica del Hospital de Niños. Trasladó su consultorio a la calle Soriano 839, entre Andes y Florida. Teléfono: Urug. 675, Central. 321-pte.

**R. RINALDI GUERRA** — Cirujano-dentista. Plaza Independencia 1362 y a 5. Teléfono: Uruguaya 2516 (Central).

**RICARDO BONABA** — Cirujano-dentista. Consultas: de 9 a. m. a 5 p. m. Calle Río Branco 1296, esq. Colonia. 2274-pte.

**JOHN S. BURNETT y S. SARTORI** —Cirujanos-dentistas. Sistema americano. Sarandí 525 (Plaza Matriz).—Teléfono: Uruguaya 1583. 1810-pte.

**SAVERIO LAGUARDIA** — Cirujano-dentista. De regreso de su viaje a Europa, ha reanudado sus tareas profesionales. Yí 1290, esq. San José. 2121-pte.

### ESCRIBANOS

**ENRIQUE SEGOVIA GRAÑA**—Escribano.—Tramitación de sucesiones, administración y compra-venta de propiedades. Juan C. Gómez 1394. 1322-pte.

### INGENIEROS

**FOGLIA y BELLONI** — Ingenieros-constructores, Han trasladado su estudio a la calle Río Negro 1456. 2142-pte.

### MEDICOS

**Dr. JOAQUIN DE SALTERAIN** — Oculista.—Consultas: Lunes, miércoles y viernes, de 2 a 4. Canelones 1276. 135-En.20.

**RAMPINI José A. Dr.** Asma, pulmón, corazón, estómago, sífilis y sangre. Se mudó a 18 de Julio 885, entre Andes y Convención. Consultas de 2 a 4. Teléfono 2785 Central. 2285-ot.3-1918.

**Dra. PAULINA LUISI**—Primera médica-cirujana uruguaya. Especialista en enfermedades de señoras, niños y partos. De regreso de su gira por Europa, ha reanudado sus tareas profesionales. Avenida de la Paz 1286. Teléfono: La Uruguaya. 4072-pte.

**Dr. ENRIQUE MENDEZ** — Oculista. Uruguay 1223. Consultas: de 15 a 17, exceptuando los jueves. 14-pte.

**Dr. JOSE MARTIRENE**—Médico-cirujano de niños. Se ocupa también de las enfermedades de oído, nariz y garganta en los niños. Consultas: lunes, miércoles y viernes, de 1 a 3 p. m. Colonia 1233 1722-pte.

**Dr. JUAN B. BADO** — Especialista. Se ocupa exclusivamente de las enfermedades del riñón, vejiga y uretra. Consultas, de 3 a 5. Rincón 739. 1064-pte.

**Dr. RUCKER** — Médico oculista de la Facultad de Medicina de París. Consultas de 1 y 30 a 4 p. m. Sábados y festivos exceptuados. Colonia 1162. Teléfono: Uruguaya 2183 (Central). 3761-pte.

**Dr. JOSE C. ANSELMI** — Oculista. Jefe de la Clínica Oftalmológica de la Facultad de Medicina. De regreso de Europa ha abierto su consultorio. Rincón 707. Consultas: de 3 a 5 p. m. Teléfono: La Uruguaya. 1327-pte.

**Dr. JOSE PEDRO URIOSTE** — Medicina general; con preferencia enfermedades del corazón y estómago. Consultas: lunes, miércoles y viernes, de 1 a 3 p. m. Rondeau 1522. 261-pte.

**Dr DELGER** — Especialista en enfermedades del riñón, vejiga, próstata, uretra y sífilis. Consultas todos los días de 2 a 7 ½ p. m. Trasladó su consultorio a la calle Ituzaingó 1217, entre Sarandí y Buenos Aires. 264-pte

**Dr. GHIGLIANI** — Epilepsia, histeria, ataques convulsivos. Calle San Salvador 2224. Consultas: de 1 a 3 p. m. 2557-pte.

**Dr. FELIPE PUIG** — Especialista en oídos, nariz y garganta. Consultas: de 3 a 6 p. m., excepto los sábados. Calle San José 832. 570-pte.

**Dr. HORACIO GARCIA LAGOS** — Cirujano.—Se mudó a Andes 1287. Consultas: de 2 a 4, excepto los jueves. Rayos X. pte.

**Dr. MANUEL QUINTELA** — Oídos, nariz y garganta.—Consultas: todos los días menos jueves y feriados, de 1 a 3 p. m. Teléfono: La Uruguaya 1469. Uruguay 823. 939-pte.

**Dr. IMHOFF** — Especialista en las enfermedades de las vías urinarias. Trasladó su consultorio a la calle Mercedes 1166. 2401-pte.

**Dr. JUAN SERVETTI LARRAYA**—Médico. Tratamientos especiales para la cura radical del reumatismo y de la sífilis. Horas de consulta: de 1 a 3 p. m. 18 de Julio 1493. pte.

**Dr. EDUARDO MARTINEZ**—Médico-cirujano de la Facultad de París. Consultas: de 1 a 3. Canelones 2321. 364-pte.

**Dr. J. J. COPPOLA**—Especialista en las afecciones de oídos, nariz y garganta, Tratamiento del asma por el método de Efraín. Daymán 1315 y 1317, entre San José y 18 de Julio. Consultas: todos los días de 10 a 12 y de 14 a 16. 4921-h.n.o.

### MASAGISTAS

**HAMMERLY y Señora DUPUY DE HAMMERLY**, ex profesores de Europa. Masaje médico e higiénico y especial para adelgazar. Cerrito 567. Consultas: de 13 a 17, menos los sábados. Teléfono: Uruguaya 2429, Central. 3874-pte.

### PARTERAS

**NO MAS DOLORES**—Mme. Noguès, Partera.—Después de su gira por las más afamadas Clínicas, aprobada en la E. de Ciencias Médicas de Buenos Aires y Montevideo, Especialista en la asistencia del parto y curaciones sin dolor. Contando con el más grandioso de los descubrimientos para las señoras que por su salud no pueden tener familia, se les aplica el pesario esterilizado. Consultas: 8 a 10 y 2 a 5 p. m. Colonia 1128. Teléfono: Uruguaya 583 (Central). Pte.

**NO MAS SUFRIR**

Mme. A. Catalurda. Después de su gira por las más afamadas Clínicas, aprobada en la E. de Ciencias Médicas de Buenos Aires y Montevideo, Especialista en la asistencia de parto y curaciones sin dolor. A las señoras que por su salud no pueden tener familia se les aplica el pesario esterilizado.—Consultas de 8 a 10 y 2 a 5. Colonia 1543, casi esquina Tacuarembó. Teléfono Uruguaya 401. Cordón. Pte.

## COMERCIALES

**AVISO** — Por el presente hacemos saber al comercio y al público en general que según escritura otorgada con esta fecha ante el Escribano don Pedro Ospitaleche, ha quedado de común y amigable acuerdo, totalmente disuelta la sociedad comercial colectiva que giraba en esta plaza en los ramos de almacén de comestibles, bebidas y fábrica de refrescos bajo la razón social de Mochó y Casterán, con asiento en la calle Andes N.os 1323 y 1325, quedando el activo y pasivo a cargo exclusivo del socio don Arnaud Mochó. A los efectos legales establecidos en el Código de Comercio y ley de 26 de Setiembre de 1904 — se hace esta publicación. Montevideo, Octubre 3 de 1917.—Arnaud Mochó, Juan Casterán. 2304-v.oct.28.

**AVISO**.—De acuerdo con la ley de 26 de Setiembre de 1904 se hace saber que por escrituras autorizadas en esta fecha por el Escribano Rafael Marasco ha quedado disuelta la Sociedad que giraba en la Villa de Lascano, Departamento de Rocha bajo la razón social de Alejandro Mautone y Cía. Con parte del activo se ha constituído una nueva sociedad comanditaria que girará bajo la razón social de Raso, Pereyra y Cía., en el mismo parajo indicado siendo socios responsables don Amadeo Raso y don Manuel M. Pereyra y socio comanditario don Alejandro Mautone. El pasivo de la extinguida firma queda a cargo de los señores Mautone y Raso quienes constituían la razón social Alejandro Mautone y Cía.—Montevideo, Octubre 12 de 1917. A. Mautone y Cía., Raso Pereyra y Cía. 2353-nov-8.

## GENERALES

### Escuela Superior de Comercio

**Inscripciones para los exámenes Ordinarios de Noviembre de 1917**

Los formularios para las inscripciones de los exámenes del período ordinario del corriente año, se expiden todos los días hábiles, desde el 25 del presente hasta el 5 de Noviembre entrante, de 10 a 11.

Nota: Vencido el plazo, se aplicarán multas.—El Secretario. 2152nv1.

### Banco de Préstamos Inmobiliarios

ASAMBLEA ORDINARIA

Se convoca a los señores accionistas para la Asamblea Ordinaria que tendrá lugar el 29 del corriente a las 4 p. m., en el local social 25 de Mayo N. 411 para tratar la siguiente orden del día:

1.o Considerar el Balance y cuenta de Ganancias y Pérdidas y Memoria anual del ejercicio vencido el 30 de Setiembre ppdo.

2.o Elección de cinco suplentes para integrar el Directorio y Síndico titular y suplente.

3.o Designación de dos accionistas presentes para firmar el acta de la Asamblea.

Se previene a los señores Accionistas que para asistir a la Asamblea deberán inscribir sus acciones en las Oficinas del Banco hasta dos días antes del fijado para esta Asamblea. —El Directorio.

N.2416-Oc.28.



### Compañía Argentina de Navegación

**NICOLAS MIHANOVICH Limitada**

Casa Matriz, 8 Crosby Square-London-E.C.

LINEA ENTRE

**Montevideo y Buenos Aires**

Salidas todas las noches alternadas con los nuevos y lujosos vapores a turbina CIUDAD DE BUENOS AIRES a las 10 p. m. y HELIOS, a las 7 p. m.

Línea Salto y escalas: salidas todos los lunes, miércoles y sábados.

Línea Carmelo y escalas: salidas todos los martes y sábados.

Línea Asunción y escalas: salidas todos los martes y sábados.

Para informes y pasajes, dirigirse a la Sucursal, calle Piedras esq. Solís. MONTEVIDEO

Pte.



### Cervecería Uruguaya

SOCIEDAD ANONIMA

Se avisa a los interesados, que en el sorteo de Obligaciones Hipotecarias practicado en esta fecha, han resultado amortizados los siguientes títulos:

Nos. 2 31 48 51 60 66 92 94 101 [illegible] 120 125 137 156 160 174 179 185 188 [illegible] 227 231 250 255 260 276 294 311 362 [illegible] 381 397 410 419 446 451 508 526 551 561 599 613 614 632 634 655 680 692 702 709 711 721 752 769 781 788 796 803 810 814 819 829 846 851 860 862 884 913 922 [illegible] 959 973 987 992 1023 1027 1047 1060 [illegible] 1065 1069 1074 1100 1101 1109 1118 [illegible] 1178 1181 1216 1226 1231 1245 1258 [illegible] 1289 1306 1309 1314 1365 1375 1436 [illegible] 1512 1551 1562 1570 1582 1584 1589 1596 1619 1631 1637 1668 1680 1685 1689 1698 1705 1717 1722 1724 1726 1729 1819 [illegible] 1828 1843 1849 1873 1921 1932 1933 [illegible] 2022 2047 2101 2132 2140 2151 2158 [illegible] 2177 2182 2185 2187 2204 2222 2225 [illegible] 2241 2277 2292 2295 2303 2314 2325 [illegible] 2351.

**Son 100 títulos de $ 100.—(cien pesos) cada uno**

Los portadores de ellos pueden cobrar su valor con más los intereses del 36.o semestre en la Oficina Central de la Sociedad, calle Asunción N.o 1229 esq. Cuareim, el día 30 del corriente mes de Octubre, quedando prevenidos, que según artículo 8.o de los Estatutos cesa el interés después de amortizado.

En el mismo local se pagarán también los intereses del 36.o semestre sobre todas las Obligaciones Hipotecarias que quedan aún en circulación.—Montevideo, Octubre 21 de 1917.—El Directorio.

2165-ot.31

### Compañía Salus

**Aviso a los Srs. Accionistas**

Se comunica a los señores accionistas que desde esta fecha se empezará a pagar en el escritorio de la Compañía, calle Cerro Largo número 1729, el Dividendo Complementario correspondiente al segundo semestre del ejercicio 1916-1917, recientemente terminado, y el dividendo anual por el mismo ejercicio a las acciones de serie especial. — Montevideo, Agosto 3 de 1917. — El Secretario. h-n-o.



### Ferrocarril Midland del Uruguay

AVISO

Se avisa al público que a partir del 25 de Octubre próximo, las tarifas ordinarias locales de esta Empresa, publicadas en el Libro de Tarifas de fecha 15 de Octubre de 1911, serán modificadas en la siguiente forma:

Tarifa N.o 1, aumento de 20 o/o.

Tarifas N.os 2 y 3, aumento de 20 o/o.

Tarifas N.os 21 y 22, aumento de 25 o/o.

Todas las demás tarifas, aumento de 10 o/o.

Nota—Estando actualmente sujetas las tarifas 1, 21 y 22, a un aumento del 10 o/o y las 2 y 3, a uno de 25 o/o sobre las que figuran en el Libro de Tarifas, los aumentos que por el presente se anuncian, representan un recargo que varía entre el 4 o/o y el 10 o/o sobre las tarifas vigentes.

W. F. Bush, A. General.

Paysandú, Julio 25 de 1917.

d.p.m.









### Sociedad Cooperativa

TELEFONICA NACIONAL

**Pago de dividendo**

Se invita a los señores accionistas a cobrar el Dividendo Provisorio del ejercicio del corriente año, que se abonará todos los días hábiles de 9 a 11 a. m. en el local social Plaza Independencia 537, desde el día 10 de Julio próximo en adelante.—Montevideo, Junio 25 de 1917.—La Gerencia. 1585h.n.o.

### Compañía Trasatlántica de Barcelona

**Vapores correos subvencionados por el gobierno español, con poderoso servicio de telegrafía sin hilos.**

El vapor-correo español

**LEON XIII**

Saldrá el ... Diciembre a las 8 horas, directamente para los puertos del Norte de España, recibiendo carga y pasajeros para los siguientes puertos: Santos, Río Janeiro, Tenerife, Lisboa, Vigo, Coruña, Santander y Bilbao.

El citado vapor, recientemente reformado, posee espléndidas comodidades en departamentos y camarotes de primera clase, segunda económica y tercera clase.

El magnífico vapor-correo

**Infanta Isabel de Borbón**

Saldrá el 2 de Noviembre a las 22 horas, recibiendo pasajeros directamente para Las Palmas, Cádiz, Almería y Barcelona.

Este vapor, tipo ideal del transatlántico entre el Río de la Plata y puertos españoles, reune todas las condiciones de rapidez y comodidad requeridas por los viajeros, como ser: admirables salones, lujosos departamentos para familias y espléndidos camarotes para una, dos y tres personas.

Admite también carga para los puertos indicados.

Por más informes, recurrir a sus agentes: PEDRO FERRES y C.a, calle Misiones número 1531. pte.



## Avisos del día

### Antonio S. Zorrilla

JUDICIAL

**Campo superior en el Soldado**

DEPARTAMENTO DE MINAS

a 30 kilómetros de la Estación Ortiz y a 35 de la de Minas

Regado por los Arroyos Gaetan y del Sauce

Tierras excelentes para agricultura y ganadería.—Actualmente está explotado por la Colonia San José, en plena producción y florecimiento.—340 hectáreas están sembradas con 32,400 kilos de trigo, y 92 hectáreas con 3,707 kilos de avena.—Como ubicación y como calidad, este campo es considerado como uno de los mejores del departamento.—Pertenece a la sucesión de don Manuel E. Melgar.

**AL MEJOR POSTOR**

EL LUNES 26 de Noviembre, a las 2 1/2 de la tarde, en la Bolsa de Comercio, calle Zabala esquina Piedras. De acuerdo con el siguiente:

**EDICTO** — Por mandato del señor Juez Letrado de lo Civil e Intestados de primer turno, doctor don Luis María Gil, dictado en los autos caratulados «Testamentaría Manuel E. Melgar», se hace saber al público que el día veintiséis del entrante mes de Noviembre, a las dos y media de la tarde, en el vestíbulo de la Bolsa de Comercio, calle Zabala esquina Piedras, se procederá por el martillero don Antonio S. Zorrilla, asistido del Alguacil y Actuario del Juzgado, a la venta en remate público y al mejor postor, del siguiente bien: Dos fracciones de campo sitas en Soldado, jurisdicción del departamento de Minas, compuestas en conjunto, por estar unidas, de novecientas catorce hectáreas cinco mil seiscientos noventa y nueve metros cuadrados, señaladas con los números tres y cuatro en el plano levantado por el agrimensor Pereira, en Febrero de 1903 y cuyo deslinde es así: Por el Norte con la Sucesión N. Gutiérrez, por el Sud con S. Ordaz, por el Oeste con el señor Aguilera, doctor Nogueira, F. Menchaca, M. Ramos, Arroyo Gaetán por medio, y por el Este con más campo de la misma sucesión. Se previene: 1.o Que el mejor postor deberá oblar el diez por ciento de su oferta en el acto de serle aceptada, a los efectos de lo dispuesto en el artículo 919 del Código de P. Civil. 2.o Que los títulos y demás antecedentes están a disposición de los interesados en la Oficina Actuaria, calle Rincón N.o 472.—Montevideo, Octubre 16 de 1917.—Patricio A. Pereira, actuario.

Por planos e informes, a mis oficinas, Misiones N.o 1264.

2407-Nov.26.

# PÁGINA DE LA CAMPAÑA

## CONSULTAS

## TABLADA

### TRANSACCIONES DE AYER

SITUACION DEL MERCADO

(Especial para EL SIGLO)

## Como debe ser el ganadero

No quiere decir lo que antecede que sólo lo sea el que se ocupa materialmente de las faenas diarias y que haya de hacer con sus manos propias las diversas operaciones que el ganado exige.

Mas si el ganadero no ha de ocuparse de esas prosaicas operaciones, esto mismo lo pone en la necesidad de buscar y pagar, de acuerdo con la importancia de la explotación, quien haya de tomar sobre sí aquellas faenas con el cuidado y la solicitud que el asunto requiere y que no puede esperarse, como aquí se quiere, de un hombre ignorante, así fuese modelo de fidelidad y de honradez para otras cosas. ¿Qué se diría de aquel industrial que después de montar una fábrica con todos los adelantos y perfeccionamientos modernos, con las máquinas más nuevas y mejor construídas pusiera la explotación en manos de un mozo ignorante en el manejo de tales mecanismos o capaz a lo sumo de estas o aquellas operaciones aisladas?

Igual o con poca diferencia, sucederá al hombre a quien sin preparación alguna se entreguen vacas o carneros o gallinas de razas perfeccionadas; y por esta razón es de tanta importancia como la elección de los reproductores, como el local para el ganado, la adquisición del individuo que haya de dirigir la explotación en los casos en que el dueño no quiera o no pueda ocuparse, por lo menos de modo directo, de aquel asunto.

No quiere decir lo que antecede que el encargado haya de ser forzosamente un ingeniero agrónomo o un veterinario, como alguno pudiera figurarse de lo que antecede.

De la feliz y acertada combinación de ciertos conocimientos teóricos y prácticos, depende el éxito del criador; toda la ciencia adquirida en el estudio del gabinete no bastará a calcular la ración que un animal necesita en proporción a su facultad asimiladora y sus exigencias individuales, sin experimentarlo, prácticamente.

Criar vacas—dirá alguno—¡qué cosa más sencilla! Cualquiera puede hacerlo. La cosa no resulta tan fácil ni sencilla en el tereno de la práctica, si ha de hacerse como es debido, si han de estudiarse los detalles del asunto, si ha de llevarse a cabo la empresa dentro de las enseñanzas que, unidas, dan la ciencia y la práctica, nunca al amparo de la una ni de la otra aisladamente; y si hemos de atender, a la vez que a los cuidados prosaicos y tediosos de cada día, a los problemas complicados y atrevidísimos de criar a un ser animado dentro de ciertas líneas

## Defensa Agrícola

...

El que se resiste o no mata la mosquita menos terminará con la saltona; y los peligros y daños que su negligencia o abandono ocasionaren serán infinitamente más grandes.

Contra los que no combaten la mosquita por todos los medios a su alcance se aplicarán severamente las penas que establece la ley.

Toda denuncia hecha por los vecinos y autoridades contra los que, teniendo mosquita en sus predios, no la combatieran y exterminaran, será tenida en cuenta de inmediato y el infractor será multado de acuerdo con la gravedad de la falta cometida.

## Estado del tiempo

Informe del Instituto Meteorológico Nacional —

Día 26.— La presión barométrica se mantiene con poca oscilación. La temperatura sigue experimentando fuertes variaciones. Máximas y mínimas registradas en el país. Montevideo 17o y 12o; Punta del Este 16o y 12o; Rocha 18o y 10o; Melo 22o y 11o; Rivera 23o y 12o; Paso de los Toros 20o y 5o y en Fray Bentos 21o y 7o. Dominan vientes suaves y moderados del Este al Sur con velocidades horarias de 20 a 25 kilómetros en el Río de la Plata, costa del Atlántico y en toda la República. El recorrido total del viento en las últimas 24 horas ha sido de 444 kilómetros. Cielo en general despejado en la parte Sur del Río Negro y semi-nublado con lluvias y garúas al Norte. En Paso de los Toros han caído 2 litros de agua por metro cuadrado, en Melo 1 y en Rivera garúas. Las aguas del Estuario en la costa oriental se encuentran a una altura superior a su nivel medio.

### Datos del Observatorio Central a horas 17

Barómetro, 764.70. Temperatura: Normal, 14o40; a la intemperie, 20o80; Máxima, 17o20; a la intemperie, (sol), 23o90; Mínima, 12o00; a la intemperie, 9o20; Viento E. S. E. 25 kilómetros por hora. Tensión del vapor de agua, 8.00; humedad relativa por o o, 65.

### Aguas del Antepuerto

Alturas de las aguas, 1.10 sobre cero; Salsedumbre, gramos por litro, 11.79; Temperatura del agua, 17o50; Estado del mar, en calma. Vientos del S. E. con poca variación de temperatura.—H. Bazzano.

## VENTA DE GANADO EN TABLADA

Día 26

2671 RESES VENDIDAS

77 bueyes, 1990 novillos, 597 vacas, 97 terneros.

DETALLE DE LAS VENTAS

**Silverio García—**

De Salto: 22 vacas, 73 terneros remitidos por J. B. Cunha y vendidos a plr. para abasto, frigorífico e interior.

De Soriano: 190 novillos, 40 vacas remitidos por B. Medero y vendidos a plr. para frigorífico.

De Flores: 93 novillos remitidos por A. Puig y vendidos a plr. para frigorífico.

**Sosa, Arrosa y Martínez Bresque—**

De Tacuarembó: 60 novillos remitidos por N. Migliani y vendidos a $ 0115 k., para frigorífico.

De Soriano: 57 novillos remitidos por J. Fernandez y vendidos a $ 013 k. para frigorífico.

**Alfredo O. Guichon—**

De Colonia: 2 terneros remitidos por G. Hastings y vendidos a $ 008 k. para interior.

De Montevideo: 5 terneros remitidos por J. Tomás y vendidos a $ 008 k. para interior.

De Soriano: 83 novillos, 1 vaca remitidos por C. Arco Hnos. y vendidos a $ 010 k. n. y v., para frigorífico.

**Juan Arrosa y Cía.—**

De Minas: 12 bueyes, 19 novillos, 11 vacas remitidos por M. S. Lopez y vendidos a $ plr. b. y n., 0095 k. v., para abasto, frigorífico e interior.

De Montevideo: 1 buey remitido por R. Sosa y vendidos a $ 011 k. para frigorífico.

**Manuel Haro—**

De Colonia: 26 bueyes, 7 novillos remitidos por J. D. Bonjour y vendidos a plr. para frigorífico.

De Paysandú: 2 bueyes, 35 novillos remitidos por Payret Hnos. y vendidos a plr. para frigorífico.

De Minas: 10 novillos, 5 vacas remitidos por G. Urueña y vendidos a plr. para frigorífico.

De Montevideo: 2 bueyes, 138 novillos remitidos por M. Haro y vendidos a plr. para frigorífico.

De Tacuarembó: 1 buey, 19 novillos, 20 vacas remitidos por J. B. Rodriguez y vendidos a plr. para frigorífico.

**Ríos, Grajales y Giordano—**

De Minas: 13 novillos, 29 vacas remitidos por J. M. Gonzalez y vendidos a $ 0113 k. n., 0095 k. v., para abasto y frigorífico.

De Soriano: 51 novillos remitidos por F. Martinez y vendidos a $ 012 y 0125 k. para frigorífico.

De Tacuarembó: 12 novillos, 48 vacas remitidos por P. Menendez y vendidos a plr. n., 009, 0102 y 011 k. v., para abasto, frigorífico e interior.

**Justo García—**

De Canelones: 1 bueyes, 1 novillo, 3 vacas, 1 ternero remitidos por F. Falero y vendidos a $ 0102 k. b. y n., 008 k. v., $ 3000 t., para frigorífico y servicio particular.

De Montevideo: 5 bueyes, 2 novillos, 6 vacas remitidos por J. Fuerte y vendidos a $ 008 y 0098 k. b., 0098 k. n. ...

...





EL SIGLO

Montevideo, Octubre 27 de 1917

## EL VOTO SECRETO Y EL PLEBISCITO

Terminadas ya las sesiones de la Constituyente, solo falta para que empiece a regir la nueva Constitución, que los ciudadanos ratifiquen la labor de los convencionales en el acto plebiscitario que se realizará dentro de un mes. Nadie duda de que el voto popular será favorable a la obra de los constituyentes, puesto que aún cuando no mediara el pacto partidario que obliga a las agrupaciones políticas que lo celebraron a efectuar esa ratificación, bastaría la bondad misma de la reforma, los grandes postulados democráticos incluídos en el Código Fundamental, para que los ciudadanos le dieran aprobación categórica. El voto secreto que garantiza la libertad de opinión, acreditado con la experiencia de las elecciones de Julio del año antecedente, bastaría por sí solo para que el país sancionara sin discrepancia la nueva Ley de las leyes. Nuestra democracia tenía su punto vulnerable en la dependencia en que el cuerpo electoral estaba respecto a las autoridades, dependencia que dificultaba la libre emisión de los sufragios, alterando fundamentalmente la base primordial del régimen republicano de gobierno. Sin libertad electoral, no hay democracia verdadera, ni forma republicana de gobierno. Y no es pequeña ventaja, ni exiguo progreso garantizar al pueblo contra todas las subversiones y falseamientos del organismo institucional. El voto secreto equivale a entregar la soberanía nacional a los ciudadanos que hasta ahora solo nominalmente la ejercían, ya que sus decisiones dependían de la voluntad de los gobernantes, que las determinaban en el sentido que ellos querían, presionando a los votantes y coaccionándolos en las diversas formas que la pública emisión de los sufragios les permitía. Si nuestro pueblo rechazara la reforma realizada, en el plebiscito de Noviembre, demostraría que para él la libertad electoral carecía de valor. No es ni sospechable que tal rechazo se produzca, puesto que nadie desprecia el ejercicio de la soberanía y gustoso se somete a la esclavitud que los gobiernos imponen cuando impunemente pueden hacerlo. Sean cuáles sean las opiniones que se tengan respecto al pacto partidario, no es posible que ni aún admitiendo que ese convenio fuera de inmoralidad manifiesta, se rechazase el bien positivo del voto secreto que de él ha derivado y con el cual se pondrá fin a todo género de corruptelas e inmoralidades, y se refrenarán los siempre posibles abusos de los Poderes Públicos. Es la libertad conquistada; la soberanía alcanzada; la purificación del sistema republicano; la terminación de las discordias sangrientas. Porque todas nuestras trágicas contiendas han tenido como única causa esa carencia de libertad electoral que ha impedido al pueblo manifestar su voluntad y gobernarse a sí mismo tal cual debe suceder en una democracia bien organizada. Con razón o sin ella se han considerado privados de su derecho a gobernar los que se creían eran mayoría, y faltos del recurso cívico de elecciones libres para demostrar su superioridad numérica, convenciéndose al mismo tiempo de si en verdad eran los más como creían, han echado mano del único procedimiento hábil cuando del sufragio se desconfía: la revolución. Se concluirá con este medio violento, doloroso, que al fin de cuentas no sirve para dar la razón al que en realidad la posee y que deja hondos rencores, odios que dificultan la convivencia común y dividen a los hermanos en dos castas, haciendo sean irreductibles adversarios, prontos a la venganza, los que por ser hijos de una misma nación deben por lo menos respetarse mútuamente. De manera que una reforma tan trascendental, capaz de producir tan intensos beneficios, tiene forzosamente que merecer el asentimiento absoluto del país, ya cansado de tragedias, ya harto de falseamientos y subversiones, ya suficientemente capacitado para gobernarse a sí mismo.

## El espíritu norteamericano

### Lo que ha hecho en Francia

### Rompiendo el burocratismo

Cuando se cuenten las cosas que están haciendo los norteamericanos en Francia pidieron un puerto, y se determinó que se destinase a tal fin el de Burdeos. En poco tiempo se ha trazado el plan de obras para que las faenas del desembarco se hagan en su día rápidamente. Había un proyecto francés, cuya terminación costaba muchos millones de francos. Los yanquis han hecho otro plan, más ingenioso y más barato. Un especialista, por cierto sin título de ingeniero, pero constructor del puerto de Nueva York, calificó de poco práctico, para tiempo de guerra, el aludido proyecto francés, afirmando que con el suyo se podrán concluir en Burdeos obras que lo conviertan en uno de los primeros puertos del mundo para la guerra y para la paz. Como a los yanquis no les gusta perder el tiempo, tales obras se están ejecutando con la mayor rapidez... antes de ser aprobados los proyectos. El mismo ingeniero, sin título, y su Estado Mayor (staff), resolvieron prescindir de las dificultades que ponían las autoridades militares para el tendido de las nuevas líneas, y fin de poderse comunicar más rápidamente con el cable de Nueva York. La burocracia francesa, una de las más meticulosas del orbe, se alarmó al ver que unos cuantos hombres, vestidos de "kaki", recorrían los campos y colocaban nuevos hilos en los postes del Gobierno. Preguntaron los telegrafistas a los americanos si estaba concedida la autorización correspondiente para el teendido de las nuevas líneas, y respondieron los yanquis:

—Lo primera es colocar los hilos, estableciendo la nueva comunicación; luego se seguirá el expediente, y se obtendrá el permiso

El Gobierno francés entendió que, dados los excelentes propósitos de sus aliados, valía la pena de que se faltase por esa vez a las prácticas de la santa burocracia, y no se puso obstáculo alguno a los trabajos de los americanos. De ese modo, los soldados de los Estados Unidos han tendido en poco tiempo las líneas que necesitaban. También han hecho vías férreas provisionales. Al pedírseles el proyecto, presentaron el ante-proyecto, casi al mismo tiempo que los trabajos comenzaban a ejecutarse con actividad.

—El proyecto—dijo el constructor—lo presentaremos cuando estén más adelantadas las obras.

En la Lorena combaten actualmente unos 2.000 americanos. Los soldados de América manifestaron que el tabaco francés (caporal) no les satisfacía para sus pipas. En el acto se telegrafió a los Estados Unidos, y el Gobierno dispuso se enviaran tres libras de tabaco especial para cada soldado.

—Los que van a batirse—dijo un general yanqui—tienen derecho a fumar bien".

La organización americana tiene como lema principal la rapidez, que es lo contrario al de la burocracia europea en general. Inglaterra, por ejemplo, necesitó hace meses 10.000 camiones automóviles, y cablegrafió a una casa de los Estados Unidos, dándole la orden y preguntándole en qué plazo podría comenzar a embarcar dicho material. La contestación del constructor yanqui la conserva el Estado Mayor inglés. Decía así, sencillamente:

"Comenzaré el embarque dentro de diez días".

Y efectivamente: en el plazo fijado se comenzaron a embarcar los primeros camiones de los 10.000 encargados. La misma casa lleva fabricados, desde que empezó la guerra, más de 600.000 automóviles.. El señor Salaverría dice, ocupándose del yanquismo en Europa:

"La Francia formulista, burocrática; la Francia excesivamente política y discutidora, ¿no recibirá bien y oportunamente algo de la brusquedad y del rapidismo ejecutivo de los yanquis? ¿Es todavía bastante blanda para dejarse fecundar y revolucionar? Algunos escritores franceses exponen que debe aceptarse lo bueno del yanquismo, especialmente en tiempo de guerra, pero sin transformarse la sociedad parisina, que tiene muchas otras ventajas; pues en la transformación puede perder la espiritualidad de su arte y de su inteligencia exquisita, que la reconoce todo el mundo.

## Incidencia diplomática

### Entre el ministro inglés y la cancillería argentina

Ha sido muy comentada en la vecina capital, la conferencia celebrada entre el Presidente de la República Argentina y el ministro de S. M. Británica, señor Reginal Tower. La conferencia tuvo su origen en la invitación que por indicación del doctor Irigoyen hiciera el ministro doctor Pueyrredón al representante inglés. Realizada la entrevista, el diplomático solicitó una audiencia del presidente. Presidente y ministro conversaron largamente sobre el asunto, y como era de esperarse, de la discreción del representante de una nación culta y amiga fué aclarado el alcance del reportaje motivo de la incidencia. Tuvo el señor Tower palabras de elogio y manifestaciones de acendrado respeto para el país vecino y su gobierno y en cuanto al significado verdadero de sus palabras, recogidas por «La Nación», quedó claramente expresado en la siguiente textual declaración del diplomático:

«El ministro de S. M. Británica ha sido muy sorprendido al saber del ministro de Relaciones Exteriores interino, que un artículo en «La Nación» del sábado, el día ... del corriente mes, ha sido interpretado como crítica de las actitudes del gobierno argentino. Lamenta esta interpretación, pués no fué en ningún modo su intención producir juicios que pudieran molestar al país o al gobierno argentino.

«El ministro de S. M. Británica, después de haberlo expresado al ministro de Relaciones Exteriores interino, pidió una udiencia para ratificarlo personalmente al señor Presidente de la República."

Esta declaración fué protocolizada en el día.

## La Argentina y el conflicto diplomático

### La Cámara v. el Ejecutivo

BUENOS AIRES, 26—En la discusión de la Comisión de Presupuesto hoy en la Cámara, el señor Arce propuso la eliminación de los créditos para mantener en 1918 la Legación en Berlín, de acuerdo con la decisión de la Cámara de romper las relaciones con Alemania. El Ministro hizo objecciones declarando que las cuestiones de las relaciones corresponden al Poder Ejecutivo y sería un acto abusivo. La Comisión le contestó que el Poder Ejecutivo había ya violado varias veces la Constitución. La Comisión mantiene pues su despacho.

## LA IMPORTACION DE FLEJES

### Concesión del gobierno británico

A solicitud del Ministerio de Industrias y por intermedio del Ministerio de Relaciones Exteriores se ha obtenido del Gobierno Británico un permiso de fabricación y exportación por cierta cantidad de flejes, que deben embarcarse desde Octubre del corriente año a Octubre de 1918, y destinados al enfardelaje de frutos del país. Los interesados por flejes, pueden presentarse a la Sección de Asuntos Comerciales del Ministerio de Relaciones Exteriores a fin de que se pueda fijar la cantidad que necesiten del artículo.

## PARLAMENTO

### CAMARA DE SENADORES

Sesión sin número

Por falta de número, no se reunió ayer la Cámara de Senadores. El acto se redujo a dar cuenta de los siguientes asuntos entrados:

El Poder Ejecutivo remite un mensaje por el que se solicita el acuerdo necesario para designar dos vocales del Directorio del Banco Hipotecario del Uruguay.

La Presidencia de la Asamblea General comunica haber recibido los mensajes del P. E. incluyendo en la actual convocatoria extraordinaria el proyecto de ley que lo autoriza a tomar de Rentas Generales la cantidad de treinta y seis mil ochocientos pesos, para la compra de una propiedad ubicada en el Buceo con destino a polígono de tiro del Ejército y el que le otorga diez mil pesos y la suma que importe la iluminación extraordinaria para la fiesta de Verano y Carnaval que se realizarán próximamente en la Capital, los que fueron destinados a la H. Cámara de Representantes.

### CAMARA DE REPRESENTANTES

La sesión de hoy

La Cámara se reunirá hoy a las 4 p. m., para informarse de los asuntos entrados y considerar la siguiente orden del día:

En discusión general y particular: Contrato con la Empresa del Ferrocarril Central del Uruguay para la explotación del ramal de Sayago a la Tablada.

En discusión general: Formación de praderas permanentes. Duración de los estudios de Medicina y Cirugía. Impuesto a la madera destinada a combustible para los ferrocarriles. Subvención a la Revista "El Hacendado". Creación de un Juzgado de lo Civil, Comercial y Correccional en Paysandú. Modificaciones al Presupuesto de la Cárcel Penitenciaría.

## El impuesto a las lanas y cueros

### Resolución de la comisión de Hacienda

Volvió a reunirse ayer tarde la Comisión de Hacienda de la Cámara de Representantes presidida por el ingeniero Canessa. Asistió el ministro del ramo señor Vidiella y el señor Calo, representantes de los saladeristas. Tras un largo cambio de opiniones se aprobó el proyecto con lijeras modificaciones. En cuanto al impuesto se mantiene en el del 4 o/o. El miembro informante señor Canessa redactará ahora el informe, siendo muy probable que pueda ser presentado hoy a la Cámara.

## Junta Electoral

La Junta Electoral se reunirá esta tarde a las cinco con el objeto de tomar en cuenta el decreto del Poder Ejecutivo sobre convocatoria a elecciones para el 25 del mes entrante.

Así mismo estudiará la mejor forma de preparar el acto plebiscitario que va a celebrarse en la fecha expresada.

## EL BRASIL CONTRA ALEMANIA

## LA DECLARAICON DE GUERRA APROBADA

### DEMOSTRACIONES POPULARES DE SOLIDARIDAD

**Torpedeamiento del «Macao»**

RIO JANEIRO, 25—A EL SIGLO.—Causó enorme sensación el torpedeamiento del vapor «Macao», ex «Palatia». La población, sin embargo, se mantiene serena, visiblemente confiada en la acción y energía del gobierno. Hay grande ansiedad por la suerte de los otros vapores brasileros «Cavedello» (ex alemán «Cocantins») y «Guajara», del Lloyd, que están cruzando la zona de guerra. El «Macao» estaba asegurado en cien mil libras, incluyendo el riesgo de torpedeamiento. Fué construído en 1912; desplazaba 3557 toneladas. El torpedeamiento produjose en el Golfo Vizcaya. El navío de guerra alemán que el gobierno del Brasil va a ocupar como represalia, prendiendo a su guarnición, será la cañonera «Eber», internada en Bahía. Los términos altivos, dignos y resueltos del mensaje del Presidente merecen general aprobación por parte del pueblo y de los diarios.— Corresponsal.

El ilustre canciller brasileño doctor Nilo Peçanha, cuya altiva y descollante actuación en el actual conflicto mundial le han valido el aplauso de todos los pueblos amantes de la Libertad y de la Justicia.

BUENOS AIRES, 26.— «La Nación», ocupándose de los acontecimientos que se desarrollan en Brasil, dice que en realidad Brasil no se contaba ya entre las naciones neutrales. Esa situación se confirma ahora de una manera categórica.

«La Nación» agrega: «Podemos repetir aquí lo que decíamos hace poco acerca de la resolución tomada por el Uruguay. Como fué a la ruptura el Brasil, va a la guerra en perfecta coincidencia de sentimientos e intereses, con la conformidad de su pueblo y con los dictados de su honor nacional, integrándose con su grandeza material y moral a la causa de la solidaridad americana. Creemos un deber elemental el saludar al Brasil con votos augurales por la más pronta realización del ideal a cuyas falanges se incorpora.

**APROBACION DE LA GUERRA**

RIO JANEIRO, 26—Como lo había anunciado anoche, la Cámara de Diputados, prévio informe de la Comisión, ha aprobado por casi unanimidad la declaración de la guerra a Alemania.—(A. Americana).

RIO JANEIRO, 26—La Cámara aprobó por 149 votos contra uno, la declaración del estado de guerra con Alemania.—(Havas).

RIO JANEIRO, 26—La autorización de la Cámara al Presidente de la República para declarar la guerra a Alemania fué aprobado por la Cámara por 149 votos contra uno, habiéndose rechazado una modificación al informe de la Comisión y propuesta por el señor Costa Rego.

Enseguida el proyecto pasó a resolución del Senado.—(A. Americana).

**ADHESIONES AL GOBIERNO**

RIO JANEIRO, 26—En estos momentos está reunido el Senado para aprobar la autorización pedida por el doctor Braz. El informe de la Comisión está redactado en los mismos términos que el de la Cámara.

Su sanción, pues, es inminente.

Se han realizado diversas demostraciones de solidaridad al gobierno, tanto en esta capital como en Sao Paulo, Bahía, etc.

Como el Consejo Municipal, el Centro Académico realizó una sesión especial en la que se pronunciaron discursos de adhesión y solidaridad al gobierno. (A. Americana).

**«El «Eber»**

RIO JANEIRO 26—La cañonera alemana «Eber» será incorporada a la armada, previo cambio de nombre.

**El informe de la Comisión**

RIO JANEIRO, 26—El informe de la comisión de la diplomacia de la Cámara, aprobado, termina así: Artículo único: "Queda reconocido y proclamado el estado de guerra iniciado por Alemania contra la República del Brasil, autorizando al Presidente de la República a adoptar las medidas que constan en el mensaje del 25 del corriente y tomar las medidas de defensa nacional y de seguridad pública necesarias, abriendo créditos y autorizando las operaciones de crédito necesarias".

**La enmienda rechazada**

La enmienda propuesta por el diputado señor Costa Rego se refería a los ciudadanos de los países aliados se encontraba redactada en los siguientes términos:

El Ejecutivo se pondrá de acuerdo con los países aliados en sentido de reglamentar la situación de los individuos hijos de esos países los cuales residiendo en el Brasil, son refractarios al proyecto de tal declaración de guerra.

La votación de la declaratoria de guerra dió el resultado siguiente: 159 votos contra uno.

**Un incidente**

Al producirse la votación el diputado Joaquín Pires sufrió una amonestación unánime de los presentes por haber votado en contra.

Su colega señor Floriano Brito acusó a Pires de no ser brasileño.

El público de las galerías recibió con delirantes aplausos esas manifestaciones.

**Entusiasmo**

En seguida el diputado doctor Mauricio Lacerda pidió un viva al Brasil respondiendo los presentes, poniéndose de pié.

El pueblo que se hallaba apiñado a fuera del recinto vivó la aprobación del proyecto. Esta ha pasado al Senado, donde hablará sobre el mismo el doctor Ruy Barboza.—(A. Americana).

**El Senado lo aprueba**

RIO JANEIRO, 26—Después de un largo y brillante discurso del doctor Ruy Barbosa el Senado aprobó la declaratoria de guerra a Alemania.

En seguida fué informado el Presidente de la República.

**El cúmplase**

A las 6.10 de la tarde el Presidente puso el cúmplase a la resolución, adoptando, además, las disposiciones del caso.—(A. Americana).

**Comentarios argentinos**

BUENOS AIRES, 26—"El Diario" comentando la entrada del Brasil en la guerra dice que siguiendo la gravitación que le impone la forma de guerra de Alemania contra todos los países cuyos barcos surcan los mares, un submarino alemán ha echado a pique sin previo aviso, pero no sin dejar rastros, a un cuarto vapor brasileño.

Este diario agrega: Mientras tanto nosotros, predilectos del sacrificio pör la libertad de los otros pueblos, como lo hemos demostrado desde las primeras guerras de la emancipación, quedamos anhelosos esperando nuestra hora que pedimo al destino nos llegue pronto y sea definitiva y esplendorosa.

"La Epoca", comentando la entrada del Brasil en la guerra, dice: Nada más que simpatía puede provocar entre nosotros la actitud de ese Estado que forma parte del consorcio americano.

**La ocupación del "Eber"**

RIO JANEIRO, 26 — Los diarios anuncian que dos destroyers recibieron orden de tomar posesión de la cañonera alemana "Eber" siendo inminente la detención de los tripulantes de la misma.

## ¿Cuándo acabará la guerra?

Un caballero porteño, de posición y relaciones, afirma haber tenido una revelación profética. Ha sido asistido por una luz superior, por una voz interior extraordinaria, que le ha hecho saber que la gran guerra terminará el 21 de Junio de 1918. Lo comunicó a un grupo de personas amigas y éstas, en autos de la visión, han convenido en firmar un acta en que conste el fenómeno. El profeta pide la omisión de su nombre, que es conocido. Así, a lo menos, lo asegura un colega bonaerense.



## Los viejos marinos

### Fallecimiento de Miguel Papajorge

Uno de los marinos más viejos del Río de la Plata, el práctico Miguel Papajorge, ha fallecido en Buenos Aires, extinguiéndose con él una de las figuras más representativas de nuestro estuario. De origen griego, como claramente lo dice su apellido, actuó en la navegación del Río de la Plata desde 1878, alternándose, desde entonces, con los fundadores y los primeros jefes de la marina de guerra argentina, y allí le tocó actuar al lado del comodoro Martín Rivadavia, contraalmirante Cordero, capitanes de navío Edelmiro Correa, Guerrico, los Barilari y otros, hasta nuestros días. Faltábale poco para cumplir 70 años y aún desempeñaba sus tareas. Puede, pues, decirse, que ha muerto sin conocer descanso, como que toda su vida, de más de 40 años de navegación contínua, la realizó sin un desfallecimiento en intermitencia. Era todo un viejo lobo de mar, ventajosamente apreciado en los círculos navieros. Práctico de nuestro caudaloso río y de cuanto buque entrara al mismo, pocos marinos conocían como él las características del Río de la Plata, en cuanto se refiere a sus costumbres, su política costanera, por así decir, y sus hombres de mar.

## Asociación Cristiana de Jóvenes

### La susbripcion de Rio

Un telegrama de Río Janeiro anuncia que se ha clausurado la suscripción de 100 contos de reis levantada entre la población de aquella ciudad, en la misma forma de la realizada en Montevideo, para la construcción del gran edificio social. Se constata de esta manera elocuente, las grandes simpatías, cada vez más profundas, que la institución citada, extendida hoy por todo el mundo civilizado, conquistó en todos los países. Como entre nosotros, pues, la Young Men Christian Association tendrá pronto un magnífico local.

He aquí el telegrama en que la Asociación Cristiana de Jóvenes de Río comunica a la de esta capital el feliz éxito de la colecta efectuada, y que sobrepasa en 11 mil pesos oro a la cantidad de ... fijados:

RIO JANEIRO, ... —L. C. D. Yenecerag. — Montevideo. — Campaña notable éxito, término nueve días, ... catorce mil pesos oro suscritos.— Ewald.

## XX de Setiembre

### Nota del Comité Nacional pro Feriado

Montevideo, Octubre 26 de 1917. —Sr. Director de EL SIGLO, don Eduardo Ferreira. Presente.—Señor Director: El "Comité Nacional pro Feriado XX Setiembre" se complace antes de dar por terminada su labor, en expresarle su agradecimiento, por la hospitalidad dispensada a todas las informaciones que se le han dirijido, relacionadas con el cometido que se había impuesto, contribuyendo así al éxito de sus gestiones. Saludan al Sr. Director con su consideración más distinguida, — Francisco A. Schinca, presidente; Angel A. Moreno, secretario general.

## José Ortega y Gasset

### habla del Río de la Plata

El eminente catedrático español que tan fuerte influencia ejerció sobre nuestra intelectualidad en el ciclo conferencistico dado en Montevideo, ha consignado algunas de las impresiones recogidas en su reciente viaje. Las publica en el segundo tomo de su original obra «El espectador». Primero nos cuenta de sus perplejidades cuando le hablaron de visitarnos. Y refiere:

«Tengo una noción demasiado clara de lo que hemos dejado de hacer los españoles en la América española durante el último siglo, para mirar frívolamente las responsabilidades de un meditador peninsular que cruza el Atlántico».

La impresión de Ortega Gasset, con respecto al adelanto intelectual de estos países, no puede ser más halagadora, como lo prueba este párrafo que transcribimos:

«En cuatro meses de existencia vertiginosa tuve que improvisar, día a día, y aún hora por hora, un curso profesional y una campaña ideológica muy interiores a lo que merecían la sensibilidad y el entusiasmo del público argentino y uruguayo.»

Y dice en otro párrafo, refiriéndose Ortega Gasset a él mismo:

«El Espectador es y tal vez será mejor entendido, en la Argentina que en España. Podrá herir nuestra nacional presunción; pero es el caso que ese pueblo, hijo de España, parece hoy más perspicaz, más curioso, más capaz de emoción que el metropolitano.»

Termina aconsejando a los escritores españoles y a los americanos se liberten del agesto de provincias, de aldea, que quita toda elegancia a su obra, entumece las ideas y trivializa su sensibilidad.»

## Movimiento político

**Club "Nepomuceno Saravia"**

Se reune el lunes la Comisión Directiva de este centro político de la 5.a y 7.a sección a fin de dejar instalado en su nuevo local al Club, habiendo terminado los pintores el letrero y escudo que lucirá al frente del local. Se pasará nota al H. Directorio, Comisión Departamental y comisiones seccionales, ofreciendo su nueva sede.

Han sido designados los señores Barcalá Schiaffino y Azorín Gómez para que representen al Club, en el Homenaje a la memoria del General Manuel Oribe y los señores Everardo Cobo y Azorín para la asamblea del 3 de Noviembre y de acuerdo con la invitación pasada por el Centro "Servidores del 97".

También están citados los miembros de las subcomisiones de propaganda.

## En honor de Rey Pastor

### El banquete de esta noche

Como hemos anunciado, esta noche se celebrará en el Parque Hotel la demostración que los compatriotas del eminente matemático español doctor Julio Rey Pastor le dedican con motivo de su próxima partida para España, después de haber desarrollado en estos países del Plata un curso de enseñanza que ha despertado vivo interés entre los científicos e intelectuales. Asistirán a ese acto, especialmente invitados, los ministros de Relaciones Exteriores e Instrucción Pública, ministro de España, consul y secretario de la Legación, decanos de las Facultades de Ingeniería y Arquitectura, Rector de la Universidad y los miembros más representativos de la colectividad española residente entre nosotros. El número de adherentes es ya importante. Hasta las 12 del día de hoy estará abierto el registro de cubiertos en la Secretaría del Club Español.

# Cincuenta años atrás

## EL SIGLO del 27 de Octubre de 1867

**En la Unión**

El corresponsal de EL SIGLO en la Unión, trasmitía las siguientes noticias: "Anoche dió el "Circo francés", la función a beneficio del Asilo de Mendigos. La iniciativa humanitaria, partió del comisario señor Montero, que constituído en comisión con los vecinos don José ... Pérez y don Luis Quérolo, pasaron una circular de invitación, acompañando las localidades. Todas fueron aceptadas con rara excepción. La ... Rosalía Henault, no ha desmentido sus bellos sentimientos de caridad por la desgracia, y los pobres del Asilo reconocen en esta artista uno de los seres benéficos y el público tiene un título más de gratitud a tan elevados sentimientos. La compañía trabajó con esmero, para corresponder a un público tan generoso. El empresario del empedrado don Diego Martínez, después de vencer algunas dificultades; sigue con grande actividad. En pocos días explota una cuadra, de manera que siguiendo así, al terminar el verano tendremos todas las calles empedradas. Las piedras, como el trabajo son mejores que los de la Capital. Van a empezar, uno de estos días, los trabajos para construir la estación del ferrocarril."

**Minas de Cuñapirú**

Nos referimos días pasados, a los trabajos de explotación de las minas de Cuñapirú, que se realizaban en la época. Ampliando hoy los informes, damos a continuación los que procuraba EL SIGLO a hace cincuenta años, el ingeniero don Juan Junyent. "Los terrenos auríferos de la parte de nuestro territorio, abrazan una zona de 25 leguas de longitud, por unas 16 de latitud, y en ellos han sido encontrados los ... filones. 1.o "San Pablo", en la propiedad de Teodoro Gonzalez, 2.o "San Juan", al Este del anterior; 3.o "San Nicolás", al Este del anterior, en la misma propiedad; 4.o "San Antonio", en la propiedad de la testamentaría de José Suarez; 5.o "El Oriental", en la misma propiedad al Este del anterior; 6.o "San Rafael", sobre la margen derecha de los Corrales; 7.o "Apolo" sobre la margen izquierda de los Corrales en la propiedad de Bentos de Melo; 8.o "El abundante", en la misma propiedad, dirección de Nordeste y Sudeste".

**Manantiales**

"En la calle Santa Teresa (hoy Recinto) frente al Banco Mauá; y en la esquina Reconquista y Treinta y Tres, se trabajaba por cuenta de la Junta, en la apertura de manantiales, para surtir de agua a la población. "Obras así, — decía EL SIGLO —de verdadera y general conveniencia, que satisfacen una necesidad urgente, valen más para el pueblo, que cuantas estátuas y fiestas pudieran ofrecerle a título de ornato y de distracción, cuando le falta lo esencial para la vida".

**Dados de baja**

Por no haberse inscripto varios oficiales en el Registro Civil, el gobierno había resuelto darles la baja del ejército. "Dichos oficiales, — informaba el gacetillero, — están resueltos a ofrecer sus servicios al gobierno argentino".

**Colegio de Lira**

"El aventajado profesor don Pablo Arrió, decía EL SIGLO, se ha hecho cargo de la dirección del Colegio de Lira, y tenemos la persuasión de que sabrá mantener y aún aumentar, si fuere posible, el justo crédito de ese antiguo establecimiento. El señor Arrió, es un profesor de clara inteligencia y vocación decidida".

**Avisos curiosos**

Separamos de EL SIGLO de la época, los siguientes anuncios:

—"Palomas viajeras. Hay algunas muy bien enseñadas, para vender, en el Cordón, calle Colonia 465".

—"Canarios, — de la mejor parte de Alemania, cantores de primera clase, se han recibido en la calle ... 42".

—"Se ha perdido una vaca yaguané, con cría; el que dé noticias de ella, en la calle de Ibicuy 115, será perfectamente gratificado".

## Diplomacia chilena

### Cambios a efectuarse

...

## DE ARTE

### DIVERSAS INFORMACIONES

**Obras destruídas—**

...

**Julio Arístides Sartorio—**

...

**Arte Español—**

...

**Mateo Maris—**

A los setenta y ocho años de edad, ha fallecido en Londres Mateo Maris, pintor holandés que, con otros dos hermanos suyos, también artistas, consiguió formarse un nombre en Inglaterra y en América. Era el segundo de los hermanos. El mayor, Jacobo, nació en 1837 y murió en 1899; el menor Guillermo, seis años después. Vivía pobremente, y de muchas de sus obras, vendidas por un pedazo de pan, lograron los negociantes sumas fabulosas. ... Mateo Maris no quiso jamás firmar sus obras, ... pagan sólo el nombre del autor.

## El ministro brasileño

### doctor Cyro de Azevedo

No habiendo podido personalmente asistir a la sesión de clausura de la Constituyente, el doctor Cyro de Azevedo, a causa de la indisposición que le retiene en el lecho, se hizo representar en ese solemne acto por el secretario y dos adjuntos.

Dejamos salvada así la involuntaria omisión cometida por los cronistas al hacer la reseña de la referida sesión, no mencionando la asistencia de los citados señores y la sensible causa que le impidió al ministro del Brasil, hacerlo.

## Los negocios marítimos

### Cifras elocuentes

En el último número de «The Times of Argentina», se publica la siguiente información, que no puede ser más interesante. De acuerdo con unas notas pasadas por el cónsul general de los Estados Unidos en Starangor (Noruega), sábese que una compañía de vapores de ese puerto, que se formó en 1915 con un capital de 270.000 pesos, ha sido recientemente disuelta, después de haber ganado la suma de pesos 6.700.000. La última operación efectuada por la compañía, se relaciona con la venta de 6 buques en construcción en Norte América, de ... toneladas cada uno. ... El ... la compañía, al disolverse, ha pagado un dividendo de 1.666 o/o.

## La fiesta del Centro de Almaceneros Minoristas

EN "LA CRIOLLA"

### La confraternidad del gremio

Más de trescientos comensales concurrieron ayer al local ... campestre de la llamada sociedad criolla, que fundó el Dr. Regules, y bien puede decirse, sin temor a equivocarse, que esa fiesta, organizada por el modesto, aunque poderoso núcleo social de los Almaceneros Minoristas, dejará imperecedero recuerdo entre todos sus asociados.

En el momento de los brindis, ofreció la fiesta el presidente señor Baldomero Prevosti, quien dedicó un recuerdo caluroso a los fundadores de la institución y sobre todo a los señores don Ramón Olazábal y don Andrés Rey y el Sr. Pablo Cocchi.

Hablaron después los señores Pablo Cocchi, Lorenzo Cerrutti, José María Díaz, Angel Galli y Justo Marroco, en representación de los periodistas el señor Pérez Benítez y, por último, don Juan Domínguez leyó un inspirado discurso que sentimos no poder publicar por la falta material de espacio.

Una numerosa orquesta, amenizó con escogidas piezas la fiesta, haciendo oir los himnos nacionales del Uruguay, España, Italia y Francia, que fueron recibidos con nutridos aplausos y muestras de gran entusiasmo.

Como en nuestro número de ayer dimos detalles del origen y objeto de la Sociedad que nos ocupa, altamente simpática y progresista, omitimos hoy dar más pormenores de ella, con objeto de no incurrir en repeticiones de cosas ya conocidas por todos.

La Junta Directiva del Centro de Almaceneros Minoristas, merece nuestro caluroso aplauso por la acertada gestión en los destinos que sus compañeros le han confiado, así como la esplendidez con que organizó esta fiesta, la que como decimos al principio de esta crónica, ha de dejar gratos recuerdos en cuantos la presenciaron.

## La ruptura con Alemania

**De Colombia**

Bogotá, Octubre 24 de 1917.— A Su Excelencia el señor Ministro de Relaciones Exteriores del Uruguay, doctor Baltasar Brum. — Montevideo.— Tengo el honor de referirme a su importante telegrama de 14 del mes actual, por el cual queda informado mi Gobierno de los actos dictados por el de Vuecencia acerca de sus relaciones diplomáticas y comerciales con Alemania, y de la neutralidad que observaba con otras naciones. Cumpliendo instrucciones del señor Presidente de la República doy a Vuecencia las gracias por esta importante comunicación y me es grato expresarle que las razones en que se apoyan aquellas providencias del Gobierno uruguayo son consideradas por el de Colombia como elementos de alta importancia en el desenvolvimiento que reciben hoy las relaciones jurídicas de las naciones a causa del conflicto en que se hallan casi todas ellas. Saludo a Vuecencia atentamente.— Marcos Fidel Suárez, ministro de Relaciones Exteriores de Colombia.

**Resolución del Correo**

Atento a que la República ha roto sus relaciones diplomáticas y comerciales con el Imperio Alemán, el Consejo Directivo de la Administración General de Correos, Telégrafos y Teléfonos ha resuelto que el Correo del Uruguay suspenda todo intercambio de correspondencia con dicho Imperio.

# NOTAS DE FENIX

## Charla geográfica y lingüística

Doctor Fénix: Su interesante "Charla geográfica", móvil como todas las de su avezada péñola, ha hecho resurgir mis viejas aficiones, a los "casus" lingüísticos, y, si usted se digna tomar en cuenta mi tercería, haré brevemente, sobre el mencionado tema, algunas reflexiones: La generalidad de nuestros geógrafos, (hasta el minucioso y castizo señor Araújo), ha venido escribiendo, por corruptela, "Cuareim" en vez de "Cuareín". Corruptamente digo, porque han usado una terminación portuguesa; pero, que no es la que usan nuestros vecinos los brasileños; y ya que, ellos, más filológicos que nosotros, llaman a nuestro río fronterizo, Quarahy (Río Sol) como decían los indígenas de aquellas tierras "irredentas"... Bien sabe usted, doctísimo señor Fénix que, los orientales, cojeamos todos del mismo pie, en cuanto al descuido del lenguaje. Y lo que es peor, contagiamos, sugestionamos, aún a los castellanos castizos, Maestros y Catedráticos en la lengua de Cervantes, como puede usted comprobarlo, si abre la primera página de una gramática de fama que esté de moda en todos nuestros claustros: escuelas, colegios, liceos y universidades. Allí se ve que, el popular autor, escribe "Cuareim", con terminación portuguesa, y la repite en la misma forma, sin tener en cuenta que, su Libro resultaría el Evangelio de los estudiantes orientales...

Una autoridad en el terreno de la Geografía Nacional, nuestro general de ingenieros don José M.a Reyes, autor del primer mapa particular de la República Oriental del Uruguay, escribe el nombre de nuestro río septentrional "Quareín", con terminación castellana, aunque con raíz latina, tomada seguramente de los planos de los Jesuitas, los primeros Mercatores de estas regiones.

Otra autoridad en la lengua castellana, como en la crónica y en el lenguaje rioplatense, el doctor Daniel Granada, después de lógicas y eruditas reflexiones, deja sentado en su Vocabulario Razonado, que, debe escribirse Cuareín (no Cuareim ni Cuareim, como dicen nuestros Maestros y Geógrafos descuidados)...

Con el mismo criterio extraviado [illegible]

Arachén y Pandeiro.

## Cifra colosal

Hay algo de ironía—dice George Harvey—en nuestra actitud (la de los norteamericanos) con respecto a la industria y el comercio. Es nuestro orgullo el haber sido una nación esencialmente industrial. Y, sin embargo, nuestro tercer ministerio en el orden del tiempo fué el de Guerra, creado el año 1789 y en 1798 creamos la secretaría de Marina. Solamente un siglo después de creada la secretaría de Guerra, dimos vida a la secretaría de Agricultura, y solamente en 1913 tenemos la secretaría de Comercio y Trabajo.

El presupuesto de Agricultura del año de 1917 (agrega el periódico chileno "La Nación") suma 136 millones 662.425 francos, lo que en moneda chilena (estimando al franco en 0.55) serían 75.164.333 pesos. El presupuesto chileno para el ramo de agricultura del Departamento de Industria, del año actual, alcanza a la suma de 1.823.370 pesos. Es 60 veces superior al de Chile el presupuesto de agricultura de los Estados Unidos.

## Lo que produce una gallina

Mr. Hanson publicó en una revista inglesa algunos datos sobre la producción de 750 gallinas White Leghorn, en el curso del año de 1916. Obtuvo, dice, 125.645 huevos, los que vendidos le dieron 24.764.89 francos. Deduciendo de esta suma los gastos, quedaron a favor del propietario 12.942 francos.

Así resulta que una gallina le dió un beneficio medio de 17.24 francos en el año.

## Un sabio eminente

La América, y muy particularmente el Ecuador y Colombia, lloran en este día el trágico fin del eminente sabio José de Caldas, cuyas convicciones republicanas le llevaron al sacrificio. El 27 de Octubre de 1816 se realizó en Caldas su fusilamiento por la espalda. "Hallábase Caldas (refiere un testigo ocular) hincado de rodillas, con la cabeza profundamente inclinada y las manos recogidas sobre el pecho. Oraba; al producirse la descarga cae sobre su rostro, lanza un alarido prolongado y espira."

La física, la química, la botánica, la astronomía, la geografía, la fitografía, la ingeniería, la fortificación militar, la mecánica y las ciencias político-sociales, deben a Caldas páginas y estudios extensos que no han de perecer en el transcurso de los tiempos, porque hay en todos ellos acopio de ciencia de observación e investigación que asombran. Respecto de una de sus obras,—"El influjo del clima sobre los seres organizados"—se ha dicho con sobra de fundamento, que fué una adivinación de la biología o ciencia de la vida que apenas empezaba a esbozarse en Europa, cuando escribió su disertación admirable. En efecto, Caldas resolvió desde entonces el problema de la diferencia de las razas humanas, resolución que confirma el hecho de la unidad de la especie y que está conforme con la opinión de muchos sabios europeos, los cuales han escrito, fundados en descubrimientos posteriores a la época del "Semanario", en donde está publicada gran parte de la la- [illegible]

[illegible] Versalles y Best. Viéndose imposibilitado de entrar en lucha con los enemigos de su propia patria, se trasladó en el año 1778, con otros compatriotas, a la América del Norte, para consagrarse durante largos años a la lucha por la libertad de los Estados Unidos.

Cubierto de gloria y de honores, nombrado ciudadano honorario de la joven República americana, volvió el heróico general a Polonia, y en 1791 venció a los rusos en la batalla de Dubienka, cuya victoria no pudo impedir que se efectuase por segunda vez la repartición de su patria. Estuvo desterrado durante dos años; en 1794; investido del mando supremo dictatorial, proclamó la revolución y al cabo de varios combates fué vencido en Maciejowice y cayó en manos de los rusos gravemente herido. Puesto en libertad dos años más tarde y obligado al destierro perpetuo, se dirigió Kosciusko nuevamente por corto tiempo a los Estados Unidos, vivió después varios años en Francia, para retirarse al fin a Suiza y consagrar sus últimos días a una vida abnegada y llena de bellas obras de caridad y amor al prójimo. Allá, lejos de la patria encadenada y desgarrada, murió en Soleure, el 15 de Octubre de 1817. El corazón de Kosciuszko se guarda como patriótica reliquia en Rapperswil, población suiza.

FENIX.

## La futura presidencia del Brasil

RIO JANEIRO, 25—A EL SIGLO—Celebróse anoche, en el club de los diarios, con gran solemnidad, el banquete ofrecido a los señores Rodríguez Alves y Delfín Moreira, que componen la fórmula proclamada para el futuro gobierno. Rodríguez Alves leyó un extenso discurso-plataforma, afirmando que las circunstancias impedían formular un programa de acción, estando aún a un año de distancia de la fecha en que el nuevo mandatario deberá asumir el gobierno; pero hizo un estudio sereno y profundo de la actualidad nacional y de las espectativas impuesta en relación a la vida exterior, demostrando su larga comprensión del momento y sus experimentadas capacidades de estadista probado en el gobierno. El brindis de honor fué pronunciado por el vicepresidente, doctor Urbano Santos, y dirigido al presidente Braz, cuya obra trascendental en el gobierno resumió el orador entre vivos aplausos. Con el gran acto de anoche se puede conceptuar resuelto virtualmente el problema presidencial futuro, en forma feliz para los intereses brasileros, por el ambiente de concordia y los elementos de prestigio y eficiencia que llevará al poder supremo la fórmula Rodríguez Alves-Delfín Moreira.—Corresponsal.

## De Mosquitos

### Visita del teniente Berisso por vía aérea

Estación Mosquitos, Octubre 24—Señor Director: Para el próximo domingo 28 del corriente,—si el mal tiempo no lo impide—ha sido fijado el día en que el intrépido aviador te- [illegible]

[illegible] Fiestas, entrevistáronse ayer con la señora Isolina Eastman de Vidal Bello comunicándole su designación para presidir la Comisión de Damas que tendrá a su cargo todo lo relacionado con las fiestas a realizarse en el Parque Hotel. Del cambio de ideas tenido en esta misma entrevista, quedó resuelto que todos los miércoles y sábados de noche se realicen "causeries" y bailes en el Salón de Fiestas del expresado Hotel. Quedó convenido, así mismo, que se efectuará en él un gran baile la víspera de Navidad, y un "Diner" y baile la noche de Reyes. Todo esto sin perjuicio de las demás fiestas que se puedan programar a medida que las circunstancias lo indiquen.

### Carnaval antiguo

También quedó resuelto la realización en Trouville, de un número original, que se denominará "Carnaval Antiguo", a efectuarse durante una de las noches de la semana de carnestolendas. El número en cuestión, consiste en lo siguiente: Se iluminará profusamente la Rambla de Pocitos y Trouville, con faroles venecianos, realizándose un animado corso. Una línea de faroles, también venecianos, demarcará una zona especial que comprende la parte de Trouville. Diez minutos antes de las 10 de la noche, un toque de clarín dando ¡atención!, indicará a los que no quieran participar de los juegos a realizarse, que deben retirarse, y a las 10 en punto comenzará, dentro de la zona indicada, el juego de agua con pomitos. Estos pomitos serán de tamaño discreto, fiscalizados convenientemente por la Comisión M. de Fiestas, a fin de evitarse posibles abusos.

Es un número que se cree que despertará interés, obteniendo un verdadero éxito.

## Los valores bursátiles

La suba notada hace un tiempo en la cotización de los valores públicos ha seguido en aumento. La "Deuda de Conversión 1916, 6 ½ por ciento" ha superado de a la par, habiéndose hecho ayer operaciones para hoy al 101.30 por ciento.

Los títulos del Banco Hipotecario han alcanzado unos precios sin precedentes, no obstante los varios millones que representan los papeles en circulación. Las series F e I se cotizan al 98 por ciento, la M a 98.30, la R—la última emitida—al 97.80 y la J al 99.50 por ciento.

# Vida española

## Fuego en un banco

### No existen peligros para España

MARCELINO DOMINGO

Como le trataron los militares

MADRID 26—«El País» publicó una información que asegura ser completamente verdadera que ha causado gran indignación, especialmente entre los parlamentarios.

Esta información se refiere a la detención del diputado a cortes por Tortosa, don Marcelino Domingo, efectuada en su domicilio en Barcelona, y a los malos tratos de que lo hicieron objeto los militares.

Asegura «El País» que don Marcelino Domingo fué conducido con es- [illegible]

[illegible] hacer propaganda y levantar nuevos contingentes de moros para aumentar sus fuerzas.

Como el Raisuli está subvencionado por el gobierno para mantener en pié de guerra las fuerzas acompañadas, con el propósito de hacer respetar la influencia de España, la noticia de su fuga, sin conocimiento del gobierno inspira cierta inquietud.

Se recordaba que en más de una ocasión el Raisuli pidió al gobierno español que le aumentara la consignación, que consideraba mezquina. Y se teme que intente sublevarse para conseguir su objeto.

El proceso Domingo

MADRID 26—El fiscal del tribunal supremo, don Carlos Cañal, ha dictado un auto informando terminantemente en favor de la competencia civil en el proceso iniciado contra el diputado a cortes don Marcelino Domingo, por el delito de sedición.

Créese que el jueves se conocerá el fallo que el tribunal supremo dictará en ese mismo sentido.

MADRID, 26—El Presidente del Consejo de Ministros señor Dato Iradier se ha felicitado por la unión del ejército la que redundará en beneficio nacional y se lamentó que se haya desorientado la opinión, la que se convencerá de que los peligros son imaginarios y negó que se abran las cortes, pues no hay asuntos graves que discutir.

MADRID, 26—Contestando a los asambleístas parlamentarios que piden la reforma de la Constitución, el Gobierno considera que nada aconseja esa reforma.

MADRID, 26—Ha presentado sus credenciales el nuevo Embajador del Japón Mr. Sakata.

MADRID, 26—Telegrafían de Cádiz que ha llegado allí de arribada forzosa el buque "Tirreno" que llevaba un cargamento de corcho con destino a América y que tiene las bodegas incendiadas siendo difícil su salvamento.

MADRID, 26—Informan de Burgos que por falta de carbón hoy se suspende el alumbrado.

MADRID, 26—De Lorca informan que los obreros de las minas de azufre se han declarado en huelga y que reina perfecto orden.

MADRID, 26—El Presidente de la Cámara de Diputados ha dejado al juicio de los periodistas que le interrogaron el fundamento de las declaraciones del Presidente del Consejo de Ministros señor Dato Iradier.

MADRID, 26—Comunican de Zaragoza que aumenta el conflicto provocado por la falta de carbón y las fábricas de gas suspenderán el fluido y el ferrocarril de Gallur se paralizará por esta causa.

MADRID, 26—Informan de Sevilla que los obreros de los tranvías se declararán en huelga el día 1 de Noviembre si no se les atiende sus peticiones.

MADRID, 26—Es probable que el Consejo de Ministros que se celebrará el lunes se ocupe de los abastecimientos.

MADRID, 26—El diario "La Correspondencia de España" comenta favorablemente las últimas declaraciones del Presidente del Consejo de Ministros señor Dato Iradier.

MADRID, 26—Informan de Barcelona que se encuentra en grave estado de salud el señor Coromines.

## Centro Nacional de Maestros

[illegible]

[illegible] tico en una copa de leche, aumentando en adelante la dosis paulatinamente. El resultado favorable del medicamento no se hizo esperar. El enfermo empezó a sentirse más fuerte después de unos quince o veinte días de tratamiento; mejoró visiblemente a los pocos meses, recobrando en parte las energías perdidas en varios años de brega con la cruel dolencia que lo tenía postrado, y el decaimiento físico y moral fué desapareciendo. Hoy, y después de tres años de tratamiento continuo, el paciente, desahuciado hacía tiempo, se encuentra completamente restablecido, con gran admiración de cuantos lo conocieron antes de que empezara a tomar la creolina. La mejoría, como decimos, es sorprendente, atribuyéndose tan maravillosos efectos al medicamento de referencia. En virtud de tan espléndido resultado, muy pronto se divulgó la noticia sobre la eficacia de la creolina contra la tuberculosis, no faltando personas que la aplicaran con todo éxito a enfermos desahuciados por todos los médicos".

## En la Dirección de I. Primaria

Ampliación de las oficinas—

Han terminado las obras que se venían realizando en el local que ocupa la Dirección General de Instrucción Primaria, a fin de dar mayor amplitud a las oficinas de esa corporación. El salón en que se realizaban los exámenes y concursos ha sido habilitado para la Secretaría y las piezas dejadas fueron ocupadas por las inspecciones Técnica y Adjunta.

En adelante los exámenes de maestros se realizarán en otros locales más amplios y los concursos en el salón de la Biblioteca o en la sala de sesiones de la Dirección General.

## Las planillas de presupuesto

Las planillas de presupuesto correspondientes al mes de Octubre han sido pasadas ya por la Contaduría, después de proceder a su liquidación, a la Tesorería General de la Nación. Por ser feriados los días 1 y 2 de Noviembre, los pagos del presupuesto de Octubre se iniciarán el día 3 del mes entrante.

## El Inspector del Banco de Seguros

LA GRANIZADA ULTIMA—

Con motivo de la fuerte granizada caída días atrás en la 5a. sección del departamento de San José, causando serios perjuicios y destrozos en las sementeras de trigo, partió con aquel destino, para practicar una inspección, el inspector del Banco de Seguros del Estado, señor Julio Porta.

## Confraternidad americana

ECOS DE LA DELEGACION COMERCIAL AL BRASIL—

Confirmando nuestras noticias anteriores, respecto a la entusiasta acogida con que fué recibida en el Brasil la idea de realizar un Congreso de Expansión Económica y Enseñanza Comercial, publicamos un telegrama remitido por el Sr. Manuel Bernardez, nuestro Ministro en aquel país vecino, y por el cual se hace [illegible]

## Compra de carburo

Con destino a la Dirección de Hidrografía, que funciona anexa al Ministerio de Obras Públicas, ha sido adquirida en Norte América una importante partida de carburo, que será utilizada en los experimentos y estudios que practica aquella repartición.

## UN AUTOBUS

Propuesta de venta—

El señor Froilán Lordo se ha presentado por escrito al Ministerio de Obras Públicas proponiendo en venta un autobús. La referida propuesta ha sido elevada a informe de la Administración de Autobús.

## PRO-HOSPITAL MODELO

EL FESTIVAL DE HOY—

Hoy debe realizarse en el gran field del Parque Central—tal como lo hemos venido anunciando—el festival a beneficio del Hospital Modelo que proyecta levantar en esta ciudad la Asistencia Pública Nacional, festival en el que intervendrán dotaciones de la escuadra americana que comanda el almirante Caperton.

El éxito de esta fiesta se adelanta, dado lo interesante del programa a desarrollarse, que ayer dimos a conocer, el destino que se le dará a su producido y las actividades que despliegan las varias comisiones de damas y caballeros que la prestigian y organizan.

Nuestro público dará, una vez más prueba de sus sentimientos altruistas, concurriendo numeroso, hasta llenar todas las localidades del Parque Central, en la gran fiesta de mañana.

Las entradas pueden adquirirse en la Oficina de Informaciones (18 de Julio 1110) y en el Walk Over Store, Sarandí entre Ituzaingó y Treinta y Tres.

## En el ejército argentino

Falsificación descubierta. — Sorteo doloso de conscriptos

La comandancia de la 2.a región militar de la Argentina acaba de efectuar un importante descubrimiento. Se trata de la falsificación de listas de los conscriptos correspondientes al presente año. Como autor principal del delito aparece un oficial apellidado Santillán, especie de factotum de la región, quien incluía, omitía o alteraba nombres, en la formación de las listas de conscriptos para el ejército. Según ha podido averiguarse, éstos pagaban $ 500 m/n., por favores de la naturaleza indicada.

Santillán se encuentra preso y sometido a la justicia.

## El servicio de autobus

NUEVA VENTAJA PARA LOS PASAJEROS

La administración de los autobuses ha resuelto conceder desde hoy una nueva ventaja para el público, prolongando hasta la calle Minas la extensión del pasaje de 3 centésimos. Esta concesión vendrá también a favorecer a los pasajeros que vienen hasta 18 de Julio por los recorridos 46 y 15, que en adelante podrán ir a Larrañaga y viceversa por 3 centésimos.

## Viajero conocido

BUENOS AIRES, 26—Procedente de Asunción llegará en breve el Secretario de la Legación del Uruguay, señor Alberto Muñoz, que seguirá viaje a Montevideo. [illegible]

[illegible] jardinera, con la que arrolló al menor Pedro Obregón, en momentos que éste atravesaba la calle Canelones esquina Ciudadela.

El menor Obregón resultó con una herida en el pié izquierdo.

INTENTO DE SUICIDIO

Ayer intentó suicidarse, en su domicilio calle Recinto 525, la mujer Pascualina Castellacci, italiana, soltera, de 32 años de edad.

Pascualina, que manifestó estar cansada de vivir,—y de ahí su resolución—hizo uso del bicloruro, bebiendo una solución que de ese veneno tenía preparada.

Fué atendida por la Asistencia Pública y conducida al Hospital Maciel.

UNA COZ

José Martínez, peón caballerizo al servicio de la cochería ubicada en la calle Orillas del Plata 945, estaba ayer limpiando la caballeriza, y al pasar cerca de una de las bestias recibió de ésta una coz en el vientre.

Martínez resultó con una lesión grave, por lo que fué conducido al Hospital Maciel por la Asistencia Pública.

# JUAN MONTEVERDE: LA ENSEÑANZA SECUNDARIA MODERNA

(CONTINUACION)

La enseñanza moderna en Francia—"Girardin, en su obra "De l' instruction intermediaire et de son etat dans le midi d'Allemagne", decía en 1835, recomendando para su país las escuelas reales... Desde la Revolución Francesa una sociedad nueva ha nacido también; una sociedad comercial e industrial: esta sociedad pide una educación apropiada a su espíritu...

Hoy nos son precisos también comerciantes, manufactureros, agricultores y nuestra educación no parece adecuada para hacerlos... Entre nosotros todo el mundo es demócrata y nadie quiere ser del pueblo".

"En Francia, lo mismo que en Alemania, tuvo que luchar la reforma de la enseñanza secundaria contra los clásicos: Duruy en 1856 instituyó la "enseñanza especial", orientada hacia las utilizaciones prácticas, pero subordinada a los antiguos métodos de instrucción.

El Congreso Internacional de enseñanza secundaria y superior, que funcionó en París durante la Exposición de 1889, adoptó la siguiente proposición: "Se recomienda el establecimiento de tres tipos distintos de enseñanza secundaria.

1.o La enseñanza clásica, propiamente dicha.

2.o La enseñanza especial.

3.o Un tipo intermedio para el cual se ha propuesto el nombre de humanidades latinas.

Este último tipo difería de la enseñanza clásica por la exclusión del griego y el mayor desarrollo de los estudios científicos, conservando el latín.

Como se observará la reforma propuesta, coincidía exactamente con el régimen alemán de enseñanza de los gimnasios, escuelas reales y gimnasias reales.

**La Sociedad para el estudio de las cuestiones de Enseñanza Secundaria**, tratando de realizar el voto del Congreso estudió un completo plan de enseñanza: para facilitar su adopción creyó deber inscribir en él las materias del programa del bachillerato en ciencias, lamentando "que los cursos estén tan recargados y que los alumnos tengan tan poco tiempo para la reflexión y la asimilación". (De un informe del profesor Mairot, del Liceo San Luis.

Los decretos del Gobierno francés, de 1890 y 1891, que reorganizaron la enseñanza clásica y la enseñanza llamada "especial" bajo la denominación de "enseñanza moderna" se inspiraron en el principio de que era necesario dar a los alumnos, en ambas secciones, una vasta cultura mental: los programas de la enseñanza moderna principalmente tenían en cuenta las necesidades de nuestra época, y para el efecto daban amplio desarrollo a las lenguas modernas y a las ciencias: se cometió el error de colocar en grado de inferioridad al bachillerato de ciencias con relación al de letras, puesto que este daba acceso a las facultades de Derecho y de Medicina y aquel no. La enseñanza clásica, por otra parte, adolecía de un defecto capital: había descuidado excesivamente los estudios científicos, a pesar de la opinión general, aún entre los profesores de letras, de que las ciencias, más que nunca, debían tener un lugar preferente en la educación de la juventud. Estas y otras objecciones agitaron la opinión pública, y la Cámara de Diputados resolvió, en 1899, proceder a una gran encuesta con el fin de conocer las más autorizadas opiniones de la intelectualidad francesa sobre los defectos de la enseñanza secundaria, y sobre su mejor orientación. Me limitaré a transcribir algunas de las opiniones emitidas y que más caracterizan las aspiraciones de los que creen que la enseñanza secundaria debe adaptarse a las necesidades de la época, y tener por fin primordial la formación de hombres sanos de espíritu y de cuerpo, capaces de vivir independientes, aptos para contribuir al mejoramiento de la sociedad en que vienen, y conscientes de sus deberes y derechos.

"Al lado de ese tipo de enseñanza secundaria clásica quedaría ahora por organizar una enseñanza secundaria práctica directamente dirigida a la vida. La comisión conoce las causas del fracaso de la muy interesante tentativa hecha por Duruy. Hay que volver a tomar nuevamente esa idea y adaptarla a las necesidades actuales, tratando cuidadosamente de no abogarla en un cuadro demasiado restringido y demasiado estrecho...

...¿porqué no tendríamos en muchos liceos y colegios, lo mismo que en las escuelas primarias superiores, una enseñanza profesional, agrícola, industrial, comercial una enseñanza que fuera apta para desarrollar más las facultades activas y preparara a los jóvenes más pronto para la vida moderna?" (Raymond Poincaré).

. . . . . . . . . . .

"Creo que la enseñanza clásica en nuestras sociedades está destinada cada vez más a las minorías, y que en todo caso es perjudicial el hacerla obligatoria para la mayor parte de la juventud, como se ha hecho demasiado absolutamente por reglamentos y privilegios.

Y no digo esto por cuestión de hostilidad personal: he sido uno de los más brillantes alumnos de la enseñanza clásica, y a mi edad, no hay vanidad en recordarlo. Pero yo creo que esa enseñanza ya no está como antes en armonía con las exigencias y las necesidades prácticas de la sociedad moderna, es decir, que no prepara suficientemente para las carreras y para las profesiones útiles a la sociedad...

. . . una enseñanza fundada principalmente en el estudio de los autores clásicos es un instrumento insuficiente para el desarrollo de la gran mayoría de los ciudadanos de los Estados modernos, y de los franceses en particular.

Al salir de los bancos de la enseñanza secundaria, es preciso que el joven entre de inmediato en la lucha por la vida y que entre en ella ya provisto de los conocimientos que le permitan abrirse desde luego su camino."

. . . . . . . . . . .

. . . "en la hora actual, y en el estado presente de la civilización de las razas europeas, es necesario que la mente de nuetros hijos se habitúe desde temprano a las concepciones y a los métodos científicos: son esas concepciones, esos métodos, esas ideas, las que debieran predominar en la enseñanza...

La enseñanza moderna no llena más que de un modo muy imperfecto su objeto, que es el de formar la mente de los jóvenes en vista de las necesidades de la vida presente, y de armarlos para la acción... No es la enseñanza clásica apropiada para instruir comerciantes, industriales, agricultores... peca por esa dirección original que ha pretendido darle un carácter principalmente literario, en lugar de hacerla profundamente distinta por su espíritu científico, y por consiguiente aplicable a las necesidades prácticas y sociales.

"La educación moderna, para estar convenientemente dirigida, debiera reposar esencialmente sobre el estudio del idioma nacional, las lenguas modernas y las ciencias, y preparar de una manera fructuosa para las carreras por las cuales los ciudadanos puedan servir a su patria con vida independiente...

. . . . . . . . . . .

"La enseñanza moderna, para ser realmente útil a sus alumnos y al país, debe comunicar aquellos conocimientos susceptibles de series útil más tarde, es decir, de permitirles concurrir, por sí mismos y en virtud de su propia iniciativa, a los progresos incesantes de las sociedades modernas, progresos fundados sobre las ciencias y sus aplicaciones."

Esa enseñanza comprendería la economía industrial, el comercio, la agricultura, las ciencias aplicadas, la química práctica, la geografía colonial, en una palabra, todas las naciones que pueden servir para desarrollar no solamente la vida intelectual, sino la vida material de un gran pueblo; que sean susceptibles de contribuir a diversificar los gustos de los individuos y a multiplicar las manifestaciones del trabajo humano.

Todas estas naciones, bien entendido, debieran ser no reunidas, acumuladas, sino repartidas y clasificadas según las necesidades de las regiones. (Encuesta parlamentaria: deposición de Mr. Berthelot).

. . . . . . . . . . .

"Sería preciso que hubiera simplemente al fin de cada serie de estudios un certificado que hiciera constar que ellos fueron hechos y bien hechos. Se podría entonces, sin otra preocupación, constituir la enseñanza secundaria, en vista de sí misma, organizarla en sus diversos tipos, de la manera que mejor se considerara en sí misma. En cuanto al ingreso en las diversas carreras, habría que instituir, teniendo en cuenta el interés de esas carreras, las pruebas de admisión o de eliminación que se juzgaran necesarias para asegurar la buena preparación de los aspirantes.

Debiera ser una comprobación de los estudios hechos, cuando en cambio actualmente parece tener por objeto comprobar la aptitud para los estudios futuros.

En tanto que la prueba de terminación de los estudios secundarios continúe siendo considerada como la llave de las carreras, el fin verdadero de la enseñanza secundaria, que es la formación general de la mente, será perdido de vista y miles de preocupaciones extrañas al bien de esa enseñanza influirán sobre su organización, falsearán su carácter." (Encuesta parlamentaria; deposición de Mr. Bourgeois).

"Estoy completamente de acuerdo en que necesitamos algo muy diferente de la enseñanza clásica; es indispensable que haya una enseñanza que conduzca más pronto a la vida práctica; pero creo que la enseñanza moderna, tal como ha sido concebida y ejecutada, y tal, sobre todo, como se manifiesta por su tendencia no sea la que todos hemos deseado y tanto hemos pedido." (Encuesta parlamentaria: deposición de Mr. Alfred Croiset).

Juan Monteverde.

(Continuará).





# VIDA SOCIAL

LA RECEPCION DE AYER—

Tal como lo habíamos previsto, la recepción que la Directiva del Club Uruguay le ofreció ayer tarde al almirante Caperton resultó una fiesta social magnífica. Los regios salones del Club, congregaron a buena parte de nuestro principal elemento social que participó de una reunión brillante bajo todo concepto. Cuando Caperton y su Estado Mayor hicieron su entrada, la concurrencia les saludó con una estruendosa salva de aplausos. Una excelente orquesta interpretó un variado programa de baile, lo mismo que la banda del "Pittsburg". El elemento joven bailó con entusiasmo hasta las 10 1|2 de la noche. El buffet que fué servido en el gran comedor, fué exquisito.

Participaron de esta encantadora fiesta, las señoras: Amelia Navarro de Burmester, Plácida Cibils de Pérez Butler, Isabel Díaz de Bastos, Adela Belgrano de Folle, Elisa Martínez Lamas de Roubaud, Angélica Villademoros de Requena García, Clara Nin de Requena, María Braga de Vilaró, Gladys Cooper de Busch, Elina Martínez de Dupont, María Urubey de Viana, Adela Fynn de Marchwitz, María Carlota Avalos de Ibáñez, Adelina Bragrio de Faget, Isolina Eastman de Vial Belo, Amalia Uriarte de Costa Brie, Amelia Acosta y Lara de Uriarte, María Carvallo de González, Catalina Magliano de Graña, América Echenique de Martorell, María Law de Martínez, Violeta Supervielle de Lasala, Juana González Barbot de Tabares, Ema Muñoz de Piera, Teresa Marexiano de Martino, María A. Villegas de Pérez Butler, Sara Guani de Olivera Risso, Sara Arteaga de Martorell, María Gregorini de Canessa, María Bardino de Márquez, Margarita Bayley de Ramírez, María Jaume de Carbonell y Vives, Orfilia Bies de Coutinho, Zelmira Pérez de Pérez Gomar, Zelmira Ortiz Ibarra de Moller del Berg, María L. Oribe de Guerra Romero, María Buisaferri de Pastori, Natalia Cardozo de Morales, Desdémona Manaro de Defeis, Valentina Montero de Geille, María Pérez de Sáenz, Lucy Chater [illegible]

EL FESTIVAL DE ANOCHE—

Solís presentó anoche el brillante aspecto de sus grandes veladas, con motivo del festival a beneficio de la Cruz Roja Francesa e Inglesa y en el cual tomaron parte Nijinsky y Rubinstein.

Entre la concurrencia femenina recordamos a las

Señoras: Elia Risso de Alvarez Aguiar, Carmen Martínez de Williman, Elisa Bruel de Villemur, Herminia Mosana de Brito Forestl, Josefina Morquio de Márquez, Luisa Risso de De León, Sofía González Bustamante de Minelli, Carmen Lasala de Peixoto, Lía Brum de Delgado, Violeta Supervielle de Lasala, María Farrulla de Juega, Petronila Sanguinetti de Piñeyrúa, Alicia Mello Otero de Marexiano, Blanca Delger de Gorlero, María Armas de Gorlero, Manuela de Herrera de Salterain, N. Byrne de Cooper, María Byrne de Richards, Enriqueta Williams de Arteaga, Lía Mathurin Lecoq de Ferreira, Rosina Williams de Gianetto, Enriqueta García de Santayana, Inach Azevedo de Mañé, Carmen Martínez de Ferreira, marquesa de Maestri-Molinari, Laura Hansen de Ketels, Carmen Seré de Varela Acevedo, María Vilaza de Pérez Montero, Elena Puig de Turenne, Eufemia Tocavent de Howard, María Howard de Füller, Carmen Labandera de Senra, Bernardina Muñoz de De María, Elisa Ferrando de Bidabén, Sara Silva de Scoseria, Elena Danrée de González, Sara Artagaveytia de Danrée, Matilde Rodríguez Larreta de Aguirre, Adelaida García Morales de Ramírez, Adela Franchi de Ferreira, Elisa Fernández de Bruel, Gladys Cooper de Busch, Eleonora Victorica de Gurméndez, Rosina Pérez Butler de Blanco, Sylvia De Simoni de Antuña, Ema Piera de Rodríguez Larreta, María Elena Requena de Rodríguez Larreta, Cora Ayala de Pittaluga, Mme. Scherbalskey, etc.

Señoritas: Sara y Elsa Turenne Puig, Blanca, Mercedes y Margarita Saavedra Barrozo, Ana y Polé Mañé Algorta, Liropeya De León Risso, Alcira Martínez Santos, Elisa Bruel Fernández, Marieta Márquez Morquio, Cecilia y Pepita Minelli González, Elena Pérez Iglesias, Alda y Celia Brum, Dora Piñeyrúa Sanguinetti, Ana L. Fabini, Elsa Scoseria Silva, Irene Juega, Blanca Gorlero, Lía Bonomi, Hortensia y Margarita de Salterain Herrera, Clarita de Salterain Balparda, María del Carmen y Rosa Ferreira Martínez, Enriqueta de Santayana García, Ida Lefevre, Soledad Seré Ibarra, Adelina Pérez Montero, Carmen Buenafama Uriarte, Angélica Ferrando, Elena Muñoz Rovera, Margot González Danrée, Sara Artagaveytia Marcenal, Julieta y Rosario García Morales, Sylvia Victorica Calvi, María A. Requena Lenzi, Julieta Lenzi, María Carmen y Julia Gadea, María Mercedes González Morales, Corina Morales Berro, Mercedes Arocena Folle, Rosa y Ofelia Lanza, Natalia Morales Cardozo, Ester Casaravilla Estrada, Eudea de Barros, Sofía Rodríguez Castro, María Elisa Wilson, María A. Blanco Wilson, Berta Rouanet, Catita Quintela Castro, María Amalia Fonseca, Beatriz y Julia Varela Acevedo, Matilde y Margarita Figari Legrand.

EN LA DIPLOMACIA—

Comunicaciones recibidas de Europa informan que el caballero Atilio Chiazzaro Fernández, estudiante de ingeniería mecánica en Berlín y agregado a la Legación Uruguaya en Alemania, se encuentra en Holanda junto con todo el personal de la Legación. El señor Chiazzaro se embarcará con destino a Montevideo, a mediados de Noviembre. Desde aquí se trasladará al Salto, donde reside su familia.

—Muy mejorado el ministro de Brasil doctor Cyro de Azevedo.

—En el "Infanta Isabel de Borbón" llegaron el diplomático español don Luis Rubio Amoedo que inviste el carácter de encargado de negocios de España en el Paraguay. El señor Rubio Amoedo prestigioso escritor, figurando como socio honorario de la Asociación Escritores y Artistas, de Madrid y del Círculo Artístico de Barcelona. Tiene diversos trabajos literarios de positivo mérito, dados a la publicidad, y ha editado en España el "Libro Iris" que produjo excelente impresión. Ha llegado igualmente a bordo del mismo barco, el distinguido joven Manuel Travesedo y Silvela, que pasará a ocupar el puesto de encargado de negocios de España en el Brasil. Ambos diplomáticos, fueron nuestros huéspedes durante varias horas, partiendo después para Buenos Aires, desde donde seguirán a la Asunción y Río Janeiro respectivamente.

FIESTAS Y REUNIONES—

Los esposos Peixoto-Olascoaga ofrecieron ayer en su residencia una fiesta infantil festejando el día onomástico de su pequeña hija Nené. Participaron de esta reunión, un lucido núcleo de niñas y niños conocidos.

FIESTAS Y REUNIONES—

Tendrá lugar hoy en el Hotel Oriental el té que a la señorita Wanda Boborja Skonishi ofrecen sus amigas. Asistirán las señoras: Pura Melgar de Boborja Skoniski, Victoria Sámano de Belatti, Constancia Villar de Lay, María Josefa Villar de Lista, señoras de Sienra, Villamil, Silveyra, y Beleche, señoritas Blanca y Aida Pereda, Chula y Carmen Viera Martins, Sarah Braem Silva, Estela Villar, Cora y Nena Caray, Petronila Pereda, Zulema y Cora Safons Correa, María Elena y Ema Lay, Guvia y Matha Lista, María Celia Casalla, Célica y Juanita Beleche, Mercedes, Rosita e Isabel Pradé, María Esther Beborja, Melgar, María Luisa y Ma- [illegible]

[illegible] nes de noche da su último concierto en esta capital, el celebrado violinista norteamericano M. Arnold, que en sus anteriores audiciones entre nosotros obtuvo grande éxito. El programa que ha combinado el talentoso artista es variado. Los palcos y localidades que queden disponibles estarán la noche del concierto en venta en el "Victoria".

DE BENEFICENCIA—

En el Oro—Destinando el producto de las entradas a beneficio de la Liga Uruguaya Contra la Tuberculosis, se verificará una exhibición de la película de los marinos norteamericanos en el Cine Oro, el lunes 29, con la asistencia del almirante Caperton y su oficialidad. Este festival será amenizado por la banda de música de la escuadra norteamericana. Será la última exhibición de dicha película la que mide 1.200 metros de largo y está impresa con toda nitidez. Se observa en ella la llegada de la escuadra y desembarco del almirante Caperton y su estado mayor, la gran manifestación popular, las diversas visitas hechas por los marinos a nuestras principales instituciones, sobresaliendo entre ellas la visita a la Facultad de Derecho y de Medicina, Cárcel Penitenciaria, Casa de Maternidad, etc., y las fiestas dadas en su honor, tales como la fiesta del Prado, la del Club Uruguay, la del Hipódromo de Maroñas, etc., etc.

AMANDA P. DE PEREZ OLAVE—

Su fallecimiento—Inesperadamente dejó de existir ayer en esta capital la apreciable señora Amanda Péndola de Pérez Olave, extensamente vinculada en nuestros círculos sociales donde supo destacarse por su cultura y su alma caritativa y buena.

La extinta fallece jóven, rodeada del cariño de su esposo e hijos, y su fallecimiento deja en el hogar del señor Pérez Olave, un vacío profundo, una abrumadora angustia.

El sepelio de los restos de la señora Péndola de Pérez Olave se efectuó ayer al cual concurrió selecto y numeroso acompañamiento, que exteriorizó en esa forma, el dolor que ha provocado su prematuro fallecimiento.

FIESTAS Y REUNIONES—

Festival en Villa Dolores — Un distinguido y selecto núcleo de damas prestigia actualmente la realización de una interesante fiesta para niños a efectuarse el 11 de Noviembre próximo en los espléndidos y espaciosos jardines de Villa Dolores, gentilmente cedidos por el señor Alejo Rossell y Rius.

La fiesta será presidida por la señora Leonor Cachón de Correa y en el programa figuran números novedosos, que serán interpretados por niños que ya han intervenido en veladas infantiles con verdadera inteligencia.

—El 3 de Noviembre se realizará en uno de los amplios salones de biógrafo de esta ciudad una matinée dedicada al mundo infantil y en la cual se rifará una magnífica muñeca donada por la señorita María Isabel William Bocage, que la ha vestido con un rico traje de aldeana holandesa.

El programa de films será muy interesante y novedoso.

DESDE BUENOS AIRES—

Buenos Aires, 25—Ha muerto en el retiro de la Casa de Misericordia, doña Felisa Bacariza, que tuvo en su tiempo una destacada actuación en la sociedad porteña, a la que pertenecía, por lazos de familia. Su vida, que conoció los halagos del bienestar y de la fortuna, sufrió hondos reveses, y vió derrumbarse el horizonte de su porvenir sin que una queja, una protesta siquiera, turbara la bondad de su espíritu. Triunfó en los salones porteños, por la gracia exquisita de su belleza y de su inteligencia; ocurría esto en épocas propicias para la fortuna de sus mayores. En cierta oportunidad, que no es del caso mencionar en sus detalles, la realidad del cataclismo para su dicha se cruzó en su existencia. Sola en el mundo, halló en el retiro de la fe cristiana, la fuerza necesaria para sobrellevar su calvario, y dedicada a la práctica del bien, ella, que lo recibía de las que fueran sus amigas en la actividad mundana, vivió siempre al amparo de la filantropía, alejada de todos.

—Se ha concertado el compromiso matrimonial de la señorita María Elena Galarce con el señor Amaro C. Castro Rigoli.

—Se ha concertado el compromiso matrimonial de la señorita Esther González con el doctor José Antonio Lagos.

—En la Iglesia de Nuestra Señora de las Victorias será consagrado el enlace de la señorita María Luisa Barón con el ingeniero Manuel Sáenz Briones.

VIAJEROS—

El próximo mes de Diciembre partirá para Norte América el señor Gerardo del Castillo, de la firma del Castillo y Morales. Visitará Nueva York, Chicago y Boston.

—De Minas llega en breve la señorita Luisa Villarnobo de Castellanos.

—Regresó a Buenos Aires el señor Héctor Arozamena.

—De Buenos Aires regresan la semana entrante el señor Walter E. Ellis y su joven esposa Lola Piñeyrúa Estrázulas.

—De Florida, llegó el señor Arturo Del Campo Fernández. [illegible]

—Guarda cama la señorita Celga Pittaluga.

—Enfermo el señor Héctor Daylor.

—Se encuentra gravemente enfermo en el Hospital Militar el capitán de marina don Antonio Magdaleno.

—Restablecida la señora Berta Callorda de Vázquez Barriere.

—Cada vez se acentúa, más la mejoría en el estado de salud de la señora Ludorina Callorda de Hamilton.

—Restablecido el caballero Alberte Cáceres.

—Está restablecida la señora Isabel Caravia de Castro.

—Continúa siendo delicado el estado de salud de la señora María Carlota Milans de Piñeyro.

—Muy mejorado el señor Juan Mazza. Su residencia de la calle Uruguay se ha visto muy visitada por muchas de sus relaciones que han ido a interesarse por su estado.

—Restablecido el niño Ricardo Casañas.

NECROLOGICAS—

Dolores Saldaña de Fernández—Ha fallecido a edad avanzada, esta distinguida dama, perteneciente a la alta sociedad salteña, donde fué una figura prestigiosa. Pertenecía la señora Saldaña de Fernández a una de las familias más antiguas y calificadas de aquel departamento. Fué criada en uno de sus hogares mas respetables y actuó en los círculos sociales rodeada de prestigios. En ellos también triunfó su belleza, pues era de una hermosura soberana.

Su muerte enluta a un crecido número de familias del Salto y de esta capital. La extinta era madre del doctor Angel Fernández Saldaña.



# Arte y Artistas

SOLIS—

Con un teatro hermosísimo efectuóse el festival organizado por los comités de Damas de la Cruz Roja Francesa e Inglesa en el teatro Solís, a beneficio de aquellas humanitarias instituciones. El programa combinado, salvo algunas alteraciones introducidas a última hora, fué cumplido al pie de la letra, provocando entusiastas y delirantes manifestaciones al pianista Rubinstein, que ejecutó con la maestría estupenda que le es característica, diversas páginas de su repertorio. El bailarín ruso Nijinsky fué también objeto de grandes ovaciones, interpretando al final de la velada—que resultó digna del fin que con ella se perseguía—varias de sus admirables danzas. Hubo flores para el insigne artista, como las hubo también en abundancia, para Rubinstein, que constituyeron, como era de presumirse, las verdaderas notas de la fiesta. Una orquesta numerosa hizo oir, entre aplausos, los himnos uruguayo, francés e inglés, y el joven Carlos César Lenzi leyó, antes del acto consagrado a las danzas de Nijinsky, una muy bien meditada y escrita página sobre el arte de aquel artista. También intervino en la fiesta el violinista norteamericano Arnold, que se desempeñó con corrección y aplauso.

CONCIERTO DE RUBINSTEIN—

Mañana se efectuará en La Lira el segundo concierto del célebre pianista Arturo Rubinstein, con arreglo al siguiente programa:

Recital Chopin—I. Polonesa en Fa sostenido, op. 44, (Trágica), Dos Preludios, Dos mazurcas, Scherzo en Do sostenido menor.—II. Sonata, op. 35, Grave, Scherzo, Marcha fúnebre, Finale, Presto.—III. Balada, Dos Estudios, Barcarola, Berceuse, Polonesa en La bemol (Triunfante).

El tercer concierto se realizará el martes, con arreglo al programa siguiente:

I. Sonata en Si bemol, op. 106, Beethoven (Hammer-Klavier Sonate), Allegro, Scherzo: assai vivace, Adagio sostenuto, Largo: allegro resoluto (Fuga).—II Carnaval, op. 9 (a petición) Schumann. Preámbulo, Pierrot Arlequín, Vals noble, Eusebius, Florestan, Coqueta, Réplica, Mariposas, A. S. C. H.—S. C. H. A. Letras danzantes, Chiarina, Chopin Estrella, Reconocimiento, Pantalón y Colombina, Vals alemán, Paganini, Declaración, Paseo, Pausa, Marcha de la Cofradía de David contra los Filisteos.—III. Esta parte se compondrá de varias obras, cuya elección se reserva el artista siguiendo la inspiración del momento y anunciándolas él mismo al público antes de ejecutarlas.

NUEVA OBRA DE BENAVENTE—

La empresa del teatro Odeon de Madrid anuncia que Jacinto Benavente ha terminado una nueva obra, a estrenarse en la presente temporada. Trátase de una comedia de estilo de "Los intereses creados", que requiere un decorado especial, vistosos trajes y que costará para ponerla en escena, [illegible] 12.000 pesetas. El título de la obra es "Mefistófela".

LA COMPAÑIA DEL LARA DE MADRID

Leemos en un colega madrileño de reciente fecha:

"La presentación de la compañía del teatro Lara en Madrid se verificará en [illegible]

[illegible] de Fernández Palomero "De España al Cielo". En 3.a vuelve el sainete en un acto y tres cuadros "Las cosas e García". Mañana habrá matinée. El lunes se reprisará la hermosa zarzuela "La trapera".

URQUIZA—

Se estrena hoy una película interpretada por Lyda Borelli, titulada "Malombra". En ésta, como en todas las que presentan a la elegante actriz, figura una serie de hermosos trajes. El programa lo completa una vista cómica.

LUMIERE—

"Las Pelechadas" y "Saber vivir" son las comedias que hoy representarán los elementos de Ramos. En 3.a sección, trabajará Duc y el clown musical Quintana.

CASINO—

Debutan hoy los nadadores mundiales Les Trouit, número que llamará grandemente la atención del público. Las proezas que realizan bajo el agua son de ver. Comen, fuman, beben y otras cosas, todo bajo agua. Hay otros elementos de importancia, entre los que se cuentan la cantante francesa Helene Hervillé, El hombre que crece, Tina Amantini, etc.

ROYAL—

Se realiza esta noche el anunciado match de box entre el campeón de la Escuadra Americana Jack May y el profesional australiano Jack Murray. Mañana habrá dos debuts.

# Deportes y deportistas

## FOOTBALL

Resolución oficiosa de la Comisión de la Asociación

La Comisión declara que acepta esa solución aún cuando no la considera la más conveniente, sólo en el interés de que pueda realizarse el domingo próximo el match por la semi-oficial de Honor, en la certeza de que se establecerán a la mayor brevedad las condiciones satisfactoria en que en lo futuro se utilizará el field oficial a cuyo efecto designa una Comisión especial para que se concierte "ad referéndum" las condiciones con la delegación ya designada por la C. H. de E. Física. Con ese objeto se nombró la Comisión que quedó constituída por los señores Peyrou, Reyes Lerena y Pelfort.

CAMPEONATO BANCARIO

LOS MATCHS DE HOY

República versus Canadea

En el field de Belvedere jugarán hoy por la segunda rueda estos dos cuadros. El partido promete ser interesante, ya que el Botafogo tratará de mantener su ventajosa posición en el campeonato, y el Canadea, que es un cuadro entusiasta y aguerrido, aunará todas sus fuerzas para vencer o por lo menos caer en forma honrosa. Actuará de juez el señor Jorge Pacheco.

Team República—Antuña, Roig y Vasallo, Carvallido; Nicola y Turtután, Gorga, Palazzo, Pravía, Polvarini y Filloy. El match comenzará a las 15.



Londres-S. Hipotecarios

En el Parque Urbano, y a las órdenes del señor Aubriot, se efectuará este encuentro. Dada la superioridad del cuadro de Ferrari sobre el de Chiappara, creemos no ha de serle difícil a aquél adjudicarse la victoria.

A B C-Crédito Franco Italiano

Por la igualdad de fuerzas talvez sea este encuentro el mejor de la tarde. Sabemos lo irregular que es el A B C pero su posición en el campeonato, en el que marcha en los primeros puestos, lo obligará a ir con todos sus hombres y hacer un partido como él sabe hacerlo. El aliado cuenta con la reincorporación de Mórtola, uno de los mejores columnas de la Federación, y ya sabemos lo que esto representa ya que siempre la presencia del "Capitán Barullo" ha dado a su team una potencialidad insuperada.

El encuentro será en el field de Capurro y actuará de referee el señor Sanguinetti.

PRO ASISTENCIA P. NACIONAL

El festival de esta tarde

A beneficio de la Asistencia Pública Nacional, y patrocinado por la Asociación Americana del Uruguay y Cruz Roja Norteamericana, se efectuará hoy a las 14 y 45 un interesante festival deportivo en el que intervendrán solamente marinos de [illegible]

[illegible] seadores de la flota que comanda el almirante Capertón.

Recordarán así mismo que en aquel match Murray venció por puntos a su temible rival, el que desde los comienzos de la pelea se lesionó seriamente la mano derecha, quedando en condiciones de inferioridad, lo que le obligó a mantenerse a la defensiva los 10 rounds.

Pero es el caso de que May quiere una revancha y Murray lo mismo, para definir en condiciones normales la superioridad de alguno de ellos, y esta se realizará mañana en el Royal.

Las condiciones de la pelea son severísimas, 15 rounds, con guantes de 6 onzas y vendas. Será juez posiblemente Contatore o Siepke, pues May cuando comienza a dar "cross" hasta el juez resulta obsequiado.

# ECOS DEL TURF

La segunda carrera del programa a cumplirse el jueves 1.o de Noviembre ha sido llenada en la forma siguiente:

Premio Chanta Cuatro—1100 metros—Adelia 55 kilos, Mica 52, Bailarina 52, Judea 49, Valeria 49, Miñonga 49, Bonbon Rose 49, Haruko 49, Divisora 49, Olada 49, Berna 49, La Nación II 49.

## Los marinos norteamericanos

LA FIESTA DE AYER

Ayer de mañana se efectuó en Santa Lucía un paseo campestre en honor de Caperton y la oficialidad de su escuadra.

Ofreció esta demostración el señor Luis Supervielle y asistió a ella el ilustre marino, a quien acompañaban el canciller doctor Brum y otras distinguidas personalidades de nuestro mundo político, social y económico.

El acto se efectuó en un ambiente de franca confraternidad, a semejanza de los anteriores. En el transcurso de su desarrollo, Capertón tuvo ocasión de demostrar una vez más, el fino "esprit" que lo caracteriza.

## Contaduría General de la Nación

En la Sección Civil de la Contaduría General de la Nación se despacharon los siguientes asuntos: Eulogia R. de Izuibejcres, por pensión; Carlos Alamilla, G. G. C. C., por jubilación; Inocencio de la Sierra, revisador de impuestos internos, por jubilación, y Antonio Traimón, por jubilación, al Ministerio de Hacienda; José G. Escobar, G. G. C. C. de la Jefatura Política y de Policía del Departamento de Tacuarembó, por reclamo de haberes, al Ministerio del Interior.

# LECTURAS

«Ensayos»—Este es el título de un libro en prosa, publicado en Asunción, por su autor, el escritor paraguayo Juan Vicente Ramírez. Se divide este libro de artículos varios, en los siguientes capítulos: «Ensayos», «Horas tristes», "Perfiles" y «Acuarelas». Tratando bajo dichos nombres diversos asuntos literarios, «Ensayos» revela a un autor con las disposiciones más felices para la pluma, digno de todo aprecio. Así luchando por la justicia social de la mujer, predica elocuentemente en «Injusticias»; por el ardiente patriotismo, inflamando con su pluma muchos párrafos vibrantes, y en "La bandera del 65"; dando alas al pensamiento y la fantasía, en «La realidad soñada» y «San Bernardino», "la villa más pintoresca del Paraguay"; haciendo crítica literaria, al ocuparse de Rafael Barrett, Darío, Blanco Fombona y Rodó, etc.

Además, se ocupa generosamente «Ensayos», de nuestros compatriotas Rodó, Amadeo Almada, Luis Alberto de Herrera y J. M. Fernández Saldaña. Finalmente, y al agradecer el libro, diremos de su inteligente autor Juan Vicente Ramírez, lo que apunta un escritor, en el epílogo de «Ensayos»: «Es de la pasta de los [illegible]

[illegible] esta importante publicación ilustrada, que dirije el señor Juan Carlos Garzón. Como de costumbre, trae un material tan seleccionado como interesante, en su casi totalidad dedicado a cuestiones de arte, de sociabilidad y de literatura. Entre el material escrito que ofrece la revista, que cada día mejora y amplía sus secciones, merecen citarse las páginas dedicadas a Juan José Segundo, al notable escultor José L. Belloni, a la sociedad Cristóbal Colón, a la Tumba de Lamartine, al brasileño ilustre general M. L. Osorio, al Círculo de Bellas Artes, y la muy elegante y substanciosa que con el título de "Odio Gaucho" suscribe uno de los escritores más robustos y sinceros del momento presente, el señor Solano A. Riestra. En cuanto a su parte gráfica "Selecta" sigue rindiendo tributo a la más generosa difusión de cuanto pueda estimular los méritos de todos aquellos que se interesan por nuestra cultura, haciendo conocer del gran público las obras, instituciones o propósitos que tienden directamente a ese fin. Merece "Selecta", por su último número, una calurosa felicitación y un no menos caluroso aplauso.

Novedades literarias—

La librería de La Facultad y de El Correo han recibido las siguientes:

Maurice Barrés, L'Ame francaise et la Guerre; Gérard D'Houville, Le Temps d'Aimer; Louis Cazamian, La Grande Bretagne et la Guerre; Robert Jamet, La Sublime Hécatombe; H. G. Wells, Mr. Britling commence a voir clair; René de Planhol, La Justice aux Armées; H. G. Wells, L'Europe de demain; Emile de Mme. Sans, Géne; Louis Hourticq, Histoire generale de l'Art; France, idem: Max Rooses, Flandre; Almanaque Bailly-Bailliere para el año 1918; Eusebio Valls, A los anarquistas y a los burgueses; Vicente F. López, La Novia del Herege o la Inquisición de Lima; Vicente Basso Maglio, El Diván y el Espejo; Kurt Aram, Hacia Siberia con cien mil alemanes; E. González Blanco, España ante el conflicto Europeo; Manuel González Hontoria, El protectorado francés en Marruecos; Sus enseñanzas para la acción Española; Juan Ramón Giménez, Diario de un poeta recién casado; Fernando Mota, El misterio de los ojos estáticos; Atilio Marro, Manuel del Ingeniero Electricista; G. Colombo, Manual de Ingeniero; Ernesto He- [illegible] rrera, Obras completas: Antonio Pagés y Aguilar, La Guerra de 1914; William Blaikie, Para ser fuertes; E. B. Prack, Compendio de la Historia del Arte.

Libros italianos—

Las librerías de La Facultad y de El Correo ha recibido los siguientes por el último correo.

A. Melani y C. Bolto, I principal del Disegno e gli Stili nell'Ornamento; L'insegnamento professionale dell'Arte Decorativa; S. Dinaro, Tornittore meccanico e tornitura [illegible]; G. Franceschi Manuale de [illegible]; G. Albi, Capitano Marittimo; Ing. G. Giorli, L'Arimetica e la Geometria dell'operaio; P. G. Sperandeo, La Lingua Russa; G. Loris, Compendio di Diritto Civile; L. Pavia, Grammatica Tedesca; S. Pincherle, Analisi Algebrica; V. Inama, Letteratura Greca; Prof. C. Cravieri, Fabbricazione dei prodotti chimici organici; Garetti-Bianchetti, Manuale del Notaio; Luigi Trioli, Vita d. Maria; Dall-Malavasi, Meccanica Generale; C. Volpini, Il Cavallo; P. Orsi, Breve Storia d'Italia; L. Asioli, Vita di Gesù; Dott. V. Stanessi, L'Industria delle [illegible]; G. Muranti, Fisica; La marina italiana nella Guerra Europea.

## Centros y sociedades

[illegible]



# Registro Civil

MATRIMONIOS—Basilio Carlos Arrieta, de 34 años, con Josefa Maciel, de 29; Antonio De León, de 31 años, con Sara María Porteiro, de 26; Jaime Tugores, de 23 años, con María Borrás, de 22; Manuel Carrera, de 57 años, con Antonia Bertua, de 47; Nieves Hernández, de 66 años, con María Domato, de 43; Julio Reyes, de 25 años, con Amparo Gaboto, de 18; Alfredo Gard, de 26 años, con María Delia Galloso, de 20; Nicolás García, de 27 años, con María Benita Zeibal, de 28.

# La más grande conflagración del mundo

(DE NUESTROS CORRESPONSALES Y DE LA AGENCIA HAVAS)

## Frente occidental

LONDRES, 26 — Telegrafían de Dublin que la Conferencia de los Sinnfeiners se inició bajo la presidencia de Mr. Arturo Grifnth, encontrándose presentes 1.700 delegados.

LONDRES, 26—Fueron impresionantes los funerales públicos por catorce víctimas que en el sudoeste de esta capital hizo el último raid de zeppelines. Se formó un largo cortejo, en el cual figuraban el alcalde y otros funcionarios del distrito. Los cadáveres fueron depositados en dos tumbas poco distantes, una para los católicos y otra para los protestantes. El alcalde inició una subscripción popular de un chelín para elevar un túmulo en cada tumba.

PARIS, 26—En las cercanías de Gobineaux, las tropas francesas se han apoderado de dos enormes cañones alemanes con los que se pueden disparar torpedos conteniendo 200 libras de explosivos.

Estas grandes piezas son servidas por cuarenta hombres cada una y las trajeron al frente los alemanes para realizar con ellas una prueba, pero hasta ahora no las emplearon en el combate.

PARIS, 26—A propósito de la sesión celebrada ayer en la Cámara de Diputados, el diario "Le Matin" y "L'Echo de Paris", declaran que no se suprimirá el malestar.

Mr. Sembat y Reanudel en el diario "L'Humanité", estiman que el Ministerio Barthou ha muerto antes de vivir.

"Le Rappel" piensa, con el Gobierno actual, que es necesario primeramente vencer y consagrar con la fuer-

convicción de que la salvación de la libertad no puede separarse de la defensa contra el enemigo exterior. Los Aliados se adhieren cordialmente al reconocimiento de parte de Rusia del derecho de Polonia y a su unidad, independencia y libertad.

Grecia esclareció con Venizelos su situación en la guerra.

Grecia reorganiza su ejército y su marina para unirse a los Aliados.

El cambio de visitas entre el Presidente de la República Francesa, Mr. Poincaré y el Rey Victor Manuel volvió a afirmar la perfecta armonía y confianza italo-francesa.

La colaboración sincera basada sobre el escrupuloso respeto de los intereses respectivos en el mundo, constituye una utilidad vital para Italia y Francia.

La visita del Rey Victor Manuel al Rey de Bélgica testimonia la sentida participación de los italianos en la desgracia de Bélgica.

Expresa su consentimiento con la parte genérica de la nota del Papa concerniente a los beneficios de la paz y las medidas con objeto de evitar la repetición del conflicto, pero las indicaciones prácticas sobre las condiciones de paz presentar en la nota del Papa la misma falta de precisión que caracteriza a las comunicaciones enemigas y las que hicieron imposible todo cambio de vistas.

Los recientes discursos de Michaelis, Kuehlmann y Von Czernin, deberían hacer desaparecer toda ilusión.

Los Aliados están siempre prontos para examinar las proposiciones serias de paz del adversario, pero no es oportuno el entrar en negociaciones en presencia de proposiciones no serias que no tienen el fin de la iniciación de las negociaciones, porque el enemigo descuenta con ellas, como resultado, el debilitamiento que producirían en el espíritu de nuestras poblaciones, creando la falsa ilusión sobre el próximo fin de las hostilidades.

Italia combate por su integración, por la liberación de sus hermanos oprimidos y para asegurarse en el Adriático las condiciones necesarias para su existencia y legítima defensa.

...industriales muy importantes británicos y destruyeron gran cantidad de municiones. la alegría causada por este éxito se mezcla con el pesar de los accidentes que esas aeronaves sufrieron, accidentes que por otra parte eran inevitables.

AMSTERDAM, 26 — Se ha recibido hoy de Berlín, el siguiente telegrama

El Kaiser ha resuelto no aceptar la renuncia del canciller Michaelis, por considerarla innecesaria. Parece probable que el Canciller continúe desempeñando sus tareas.

## Frente italo-austriaco

## Frente oriental

## América frente al conflicto

## Imperios centrales

## Turquía y los Balcanes

# ULTIMAS NOTICIAS

## Pormenores del empuje aliado en Flandes

### La crisis italiana - Retroceso en Bainsizza

### Plan de propaganda alemana en Sud América

## 72 kilometros cuadrados

Es lo conquistado por los republicanos

En la jornada última

492 cañones

y ametralladoras

## Traslado de los acusados

## Crisis italiana

## Progresos de los ingleses

## Aumenta la Black List

## Quienes son?

## Lucha en el barro

## Dónde están los teutones?

## Otro empuje anglo-francés

## Derogaciones suprimidas

## El arzobispo de Tarragona

## Informe oficial de un raid aéreo

## José María Cincunegui

Q. E. P. D.

Falleció en el Depto. del Salto, ayer 26 de Octubre de 1917

## Evacuación de Bainsizza

## Los radical-socialistas

# Ultimo momento

Hasta las 4.30 a. m.

(Información particular)

## De Machado a Jorge V

## La crisis italiana

## 800 prisioneros

## Disipando dudas

## El conflicto en casa...

## Superioridad italiana

## Mensajes de adhesión a Braz

## Negativa sugerente

## El «affaire» Bolo Pacha

## Astorga mejorado



# COMERCIO, INDUSTRIAS, FINANZAS Y MARITIMAS

## BOLSA

Montevideo, Octubre 26 de 1917.

**La RUEDA**

**Deuda Consolidada**

| | | |
|---|---|---|
| $ 9.100 | para mañana | 72.40 |
| 9.400 | idem idem | 72.40 |

**Deuda Interna 1916**

| | | |
|---|---|---|
| $ 3.000 | para mañana | 101.20 |
| 2.000 | idem idem | 101.20 |
| 5.000 | idem idem | 101.20 |
| 3.000 | idem idem | 101.20 |
| 9.000 | para el 19 | 101.20 |
| 5.000 | para fin de Noviembre | 101.60 |

**Títulos Hipotecarios—Serie J**

| | | |
|---|---|---|
| $ 9.500 | para fin de mes | 99.50 |

**Títulos Hipotecarios—Serie R**

| | | |
|---|---|---|
| $ 5.000 | para fin de mes | 97.80 |
| 10.000 | idem idem | 97.80 |
| 5.000 | para mañana | 97.80 |
| 10.000 | para fin de mes | 97.90 |

**2.a RUEDA**

**Deuda Consolidada**

| | | |
|---|---|---|
| $ 15.800 | para mañana | 72.40 0/0 |
| 1.700 | idem idem | 72.40 " |
| 9.400 | para fin de mes | 72.50 " |
| 4.700 | para el 29 | 72.50 " |
| 14.100 | para fin Noviemb. | 72.00 " |
| 1.880 | para mañana | 72.50 " |
| 4.700 | para fin Noviemb. | 72.00 " |
| 9.400 | para mañana | 72.50 " |
| 1.700 | para fin de mes | 72.60 " |
| 9.400 | para fin Noviemb. | 72.00 " |
| 9.400 | para fin de mes | 72.60 " |
| 9.400 | para fin Noviemb. | 72.10 " |
| 9.400 | idem idem | 72.09 " |
| 1.700 | idem idem | 72.09 " |
| 9.400 | para fin de mes | 72.60 " |
| 14.500 | para fin Noviemb. | 72.09 " |
| 1.700 | para fin de mes | 72.60 " |
| 4.700 | para fin Noviemb. | 72.09 " |
| 14.500 | idem idem | 72.00 " |
| 1.700 | para fin de mes | 72.60 " |
| 47.000 | idem idem | 72.60 " |
| 1.700 | para fin Noviemb. | 72.00 " |
| 1.700 | idem idem | 72.09 " |
| 23.500 | idem idem | 72.10 " |

**Empréstito de Conversión**

| | | |
|---|---|---|
| $ 7.460 | para el 29 | 94.50 0/0 |
| 6.527.50 | para fin de mes | 94.50 " |

## Banco de Inglaterra

LONDRES, 26—Hoy se ha publicado el informe semanal del Banco de Inglaterra de acuerdo con el siguiente extracto:

El total de oro y plata en caja asciende a 55.539.000 libras esterlinas contra 56.035.000 libras en la semana anterior. El fondo de reserva arroja un balance de 32.379.000 libras esterlinas contra 32.846.000 en la semana pasada. Los billetes en circulación ascienden a 41.610.000 libras esterlinas contra 41.639.000 en la semana precedente. Los depósitos del público alcanzan a libras esterlinas 164.299.000 contra libras esterlinas 174.801.000 en la semana anterior. Los descuentos efectuados durante esta semana alcanzan a 90.635.000 libras esterlinas contra 100.359.000 en la semana pasada. La proporción entre la reserva y las responsabilidades alcanza a 19.07 o|o contra 18.18 o|o en la semana precedente.

## Cotización de Acciones

Tipos a que se han cotizado ayer en Londres las acciones de los siguientes Bancos:

Londres y Río de la Plata 35; Británico de la América del Sur, 18; Londres y Brasil, 23 1|2; Anglo-Sudamericano, 7 1|2.

## LOS CEREALES EN EL EXTERIOR

CHICAGO, 26—El maíz mixto americano de embarque en Diciembre se ha cotizado en la segunda rueda de ayer a 117 5|8 centavos oro americano por bushel; de embarque en Ene-

...que ha sido tomado a 98'80 por ciento, por un grupo bancario.

Se ha constituído en Turquía una comisión centralizadora de las operaciones de cambio, compuesta de dos delegados del Ministerio de Hacienda y un representante de los Bancos Otomano, Nacional Otomano y Deutsche Orienbank, a la cual deberán dirigirse acompañados del motivo todas las demandas de cambio, cuyo tipo será fijado por la comisión. Los banqueros e intermediarios sólo podrán cobrar una comisión de 0'50 por ciento.

## Los cueros del Uruguay

GRANDES EXPORTACIONES QUE SE REALIZAN—

Continúa la activa demanda para los cueros salados y secos. En el "Garibaldi", como dijimos ayer, fué una gran remesa para Italia y se nos dice que en el vapor "Catalina", de la Compañía Pinillos, saldrán para Barcelona alrededor de 50.000. Es uno de los más fuertes cargamentos de este artículo salidos este año. Con el "Infanta Isabel de Borbón" también se expedirán fuertes remesas. No pueden ser mejores las perspectivas para este producto. Hasta ahora vienen comprando España e Italia solamente. Muy en breve comenzará a aprovisionarse también Norte América. Quiere decirse que las cotizaciones van a elevarse, con el consiguiente beneficio para productores y comerciantes.

## La navegación y la guerra

### Informaciones diversas

## Cambios

## Deuda consolidada

## Caja Argentina de Conversión

## Bolsa de Paris

## Los mercados del dinero

## METALES

## MERCADO DE ALGODON

## El cobre en Estados Unidos

## Correspondencia para el exterior

## Mercado de Cereales

## Frutos de barraca

## Mercado de lanas

## Embarque de exportación

## Entrada de los ríos y cabotaje

## Derechos de exportación de productos ganaderos que rigen hasta nuevo aviso

## Gastos de Barraca

# REMATES




## De Mercaderias

**En nuestro Salón, Piedras 318**

EL MARTES 30 de Octubre, a las 2 p. m.:

Tienda, Ropería, Confecciones, trajes ingleses, maniquíes etc.

Almacen, Ferretería, Artículos rurales, 1 máquina esquiladora a nafta con 4 tijeras, básculas, balanzas, rejas arado, 200 metros mangueras goma y lona, una gran red para pesca.

Materiales de construcción, armazones, mostradores, estanterías, etcétera.

Con intervención del Seguro: 15 cajas fantasía para bombones.

Todo estará en exhibición la víspera.

Seña: 25 o|o. Comisión: 5 o o.

2161-oc.30.

## Gomensoro y Castells

### JUDICIAL

## Un Almacén de Comestibles y Bebidas

**En nuestro salón de ventas: Piedras 318**

EL MARTES 30 de Octubre, a las 2 p. m., por mandato del señor Juez de Paz de la 6.a sección, en los autos "Esteban B. Frumento por el Banco de Crédito, contra Isabel B. de Albertori, desalojo y cobro de pesos".

Armazones mostradores, básculas y existencias del ramo, que estarán en exhibición.

2417-ot.30.

## Antonio S. Zorrilla

### Espléndida y moderna

## Casa de bajos

### Calle Maldonado, 1238

### Entre las de Cuareim y Yi

Ubicación centralísima. De gran porvenir. En un importante radio de la Ciudad Nueva al Sur. Donde la valorización es un hecho palpable. En un barrio de casas todas valiosas, habitadas por familias conocidas. Mide 10 m 73 de frente por 24 m 95. Area 267 m 49,89.

### Construida con riqueza de materiales y gran confort

## El Miércoles 31 de Octubre

**A LAS 4 DE LA TARDE**

En el lugar de su ubicación venderé esta propiedad, cuya descripción es así: al frente 2 balcones de mármol, gran puerta de calle y cancel-zaguán, estucado y patios de mármol con claraboyas corredizas, sala-escritorio y 5 piezas corridas con cielorasos estucados, comedor cuadrando al patio, cocina, despensa, cuarto de baño con calefacción, w. c.: 2 piezas para servicio, carpintería y cerrajerías de primer orden, instalaciones de luz eléctrica, aguas corrientes, caño maestro, arrimos, vereda y empedrado pagados. Oblación: 10 o.o al firmar el boleto. Títulos garantidos. Gastos de escrituración, certificados por cuenta del comprador. Puede visitarse desde el día 22 en adelante, de 3 a 4 p. m. Más informes: Misiones N.o 1364.

2428-Oct.31.

## Manuel B. Comesaña

### JUDICIAL

De los útiles de la Herrería sita en la calle Piedras N.o 296.

El día 31 de Octubre corriente, a las 4 de la tarde, daré principio a la venta en remate, y por las 2|3 partes de su tasación, de todos los útiles y demás existencias de la expresada herrería.

Esta venta fué ordenada por el señor Juez de Paz de la 2.a sección, doctor José Puig Maciel, en los autos Vicente Fernández con Francisco Barros, por desalojo y cobro de alquileres.

Los compradores consignan el 20 por ciento.

Mi oficina: Ituzaingó 1467.

2430-oct.31.

## Alberto de Medina

### Judicial

## DE UNA VALIOSA FARCCION DE TERRENO

### con edificación y otras mejoras

### en el Camino de Burgues No. 116

EL DIA 29 del corriente mes a las 3 y 30 de la tarde, procederé a la venta en remate público, de un valioso terreno con edificación y otras mejoras, situado en el Camino de Burgues N.o 116; de acuerdo con el siguiente:

**EDICTO**—Por mandato del señor Juez de lo Civil e Intestados de primer turno, doctor don Luis María Gil, dictado en los autos caratulados: "Sucesión de María Ramos de Martínez", se hace saber al público, que el día 29 del corriente mes y año, a las 3 y 30 de la tarde y en el lugar de su ubicación se procederá por el martillero don Alberto Medina, asistido del Alguacil y Actuario del Juzgado a la venta en remate público y bajo la base del aforo establecido para el pago del Impuesto Inmobiliario, o sea la suma de dos mil doscientos pesos, del siguiente bien: Una fracción de terreno con todo lo en el edificado situada en las inmediaciones de esta Capital, compuesto de una superficie de quinientos veinticinco metros deslindados así: al Norte 35 metros lindando con don Pedro Margat,—al Sud 35 metros confinantes con la Compañía Nacional de Crédito y Obras Públicas—al Este 15 metros de frente al Camino de Burgues, y al Oeste 15 metros lindando con la misma Compañía N. de Crédito y Obras Públicas.—Se previene: 1.o Que el mejor postor deberá oblar el 10 o|o de su oferta, a los efectos de lo dispuesto en el art. 910 del Código de Procedimiento Civil; 2.o Que los títulos y demás antecedentes se hallan de manifiesto en la Oficina Actuaria Rincón 472 a disposición de los interesados.—Montevideo, Octubre 9 de 1917.—Patricio A. Pereira, actuario.

2351oct29.

# Frutos de barraca - Precios para exportación

| FRUTOS | KILOS | PRECIOS |
|---|---|---|
| Cueros vacunos secos americanos de medio pelo arriba, sanos, por 10 kilos | | $ 9.20 a 9.40 |
| Id. id. id. id. deshechos, por 10 kilos | | " 8.763 " 8.963 |
| Id. id. id. id. veranos sanos, por 10 k. | | — — |
| Id. id. id. id. deshechos, por 10 kilos. | | — — |
| Id. id. id. id. mal deshechos, por 10 k. | | " 8.20 " 8.40 |
| Id. id. id. id. inservibles por 10 kilos | | — — |
| Id. novillos de más de 17 kilos al barrer, por 10 kilos | | — — |
| Id. becerro de 4 a 5 kilos en conjunto, sanos, ½ pelo arriba, por 10 kilos | | " 10.00 " 10.20 |
| Id. becerritos de 1 ½ a 2 ½ kilos al barrer, por 10 k. | | " 10.30 " 10.50 |
| Id. Paraguayos al barrer según clase, por 10 kilos. | | " 6.80 " 7.00 |
| Id. Cuyabá id. id. id. puestos en depósito de emb. despachados, por 10 kilos | | " 6.80 " 7.00 |
| Id. anchos al barrer, por 10 kilos | | " 7.50 " 7.80 |
| Id. nonatos vacunos estilo de plaza, por 10 kilos | | " 10.20 " 10.60 |
| Id. nutrias del Interior, según clase, abiertos por el lomo o bolsa, por kilo | | " 0.90 " 1.60 |
| Id. yeguarizos de campo según peso y condiciones, 10 k. | | " 7.40 " 7.60 |
| Cerda mezcla del Interior buena clase, por 10 kilos | | " 4.10 " 4.15 |
| Id. id. regular, por 10 kilos | | — — |
| Id. colas de vaca lavadas, por 10 kilos | | — — |
| Id. id. yeguarizas enteras, por 10 kilos | | — — |
| Id. vaca sucia sin garra, por 10 kilos | | " 4.10 " 4.15 |
| Garras de ojal enfardeladas, por 100 kilos | | — — |
| Plumas de avestruz según clase, por kilo | | " 3.00 " 3.70 |
| Lana fina superior en buena condición clase especial, por 10 kilos | | " 9.40 " 10.00 |
| Id. muy buena, por 10 kilos | | " 9.20 " 9.30 |
| Id. buena primera, por 10 kilos | | " 9.00 " 9.20 |
| Id. id. segunda, por 10 kilos | | " 8.00 " 8.40 |
| Id. regular, por 10 kilos | | " 7.40 " 7.70 |
| Id. defectuosa, por 10 kilos | | — — |
| Id. cordero limpia de semilla, por 10 kilos | | " 4.60 " 4.80 |
| Id. de barrigas, por 10 kilos | | " 2.20 " 2.80 |
| Id. cruza, según condición, fina, por 10 kilos | | " 9.80 " 10.60 |
| Id. id. regular, por 10 kilos | | " 9.30 " 9.60 |
| Cueros lanares de estación, ½ lana arriba al barrer cruza, por kilo | | " 0.700 " 0.710 |
| Id. id. id. id. ½ merinos, por kilo | | " 0.690 " 0.760 |
| Pelados y de estación, por kilo | | " 0.270 " 0.280 |
| Borreguitos, por kilo | | — — |
| Corderitos libre de mal desechos, por 10 piezas | | " 0.70 " 0.80 |

# Productos de Saladero

| PRODUCTOS | POR | PRECIOS |
|---|---|---|
| Cueros salados de novillos—Montevideo | 100 k. bruto | Sin operaciones |
| Id. id. id. Frigorífico | " | 52.— |
| Id. id. id. Uruguay (R. O.) | " | Sin operaciones |
| Id. id. id. livianos id. | " | " |
| Id. id. vaca — Montevideo | " | " |
| Id. id. id. Frigorífico | " | 73.— |
| Id. id. id. Uruguay (R. O.) | " | Sin operaciones |
| Id. id. matadero novillo—Montevideo | " | " |
| Id. id. id. vaca id. | " | " |
| Id. id. yeguarizos—Montevideo | " | " |
| Sebo vacuno de saladero en pipas Montevideo | 100 k. neto | " |
| Id. id. id. en bordalesas id. | " | " |
| Id. id. id. en pipas Uruguay (R. O.) | " | 27.— |
| Id. id. id. en bordalesas id. id. | " | 23.— |
| Grasa de caracú en cuarterolas | " | — |
| Aceite de potro | " | — |
| Id. de patas | " | — |
| Astas de novillos—Montevideo, enteras (1) | Mil | — |
| Id. de vaca, id. id. (1) | " | — |
| Id. de novillo—Uruguay (R. O.) id. (1) | Por 1,000 k. | — |
| Id. de vaca, id. id. | " | — |
| Ceniza vacuna de saladero—Montevideo | " | — |
| Machos de asta, id. id. | " | — |
| Ceniza vacuna id. Uruguay (R. O.) | " | — |
| Machos de asta, id. id. | " | — |
| Huesos de campo | " | — |
| Id. de saladero para industria | " | — |
| Canillas, id. | " | — |
| Tasajo buena gordura y gorda para Brasil | Por 100 k. | — |
| Id habanera y bonita secante para Cuba postas | " | — |

Todos los productos de saladero se venden puestos al costado del buque cargador, dentro del puerto, y los derechos de exportación son por cuenta del vendedor.

(1) Las despuntadas a mitad de precio.

## AGUA SALUS

DE LAS SIERRAS DE MINAS (R. O.)

## Banco Anglo Sud Americano

**Calle CERRITO, 388 - Montevideo**

El cual está incorporado el Banco de Londres, Méjico y Sud América

CASA MATRIZ: LONDRES

SUCURSALES:

FRANCIA: París, 19 Boulevard des Capucines y 23 Rue de la Paix

ESPAÑA: Madrid, Gran Vía 14; Barcelona, Paseo de Gracia 2 Bilbao 6 de la Estación.

ESTADOS UNIDOS DE NORTE AMERICA: New York, 60 Wall Street.

ARGENTINA: Buenos Aires, Bahía Blanca, Mendoza, Rosario de Santa Fé, Río Gallegos, Puerto Deseado, San Rafael (Provincia de Mendoza), Trelew, Comodoro Rivadavia (Gobernación del Chubut).

CHILE: Valparaíso, Santiago, Antofagasta, Chillan, Concepción, Copiapó, Coquimbo, Iquique, La Serena, Punta Arenas (Estrecho de Magallanes), Talcahuano.

| | | | Oro uruguayo |
|---|---|---|---|
| Capital Autorizado | £ 5.000.000 | ó sean | $ 23.500.000 |
| » Suscripto | » 4.500.000 | » » | » 21.150.000 |
| » Integrado | » 2.250.000 | » » | » 10.575.000 |
| Fondos de Reserva | » 1.583.827 | » » | » 7.443.900 |
| Responsabilidad total para los acreedores | » 6.083.827 | » » | » 28.593.900 |

El Banco dá y toma giros, transferencias telegráficas y letras de cambio y emite cartas de crédito sobre el extranjero. Abre cuentas corrientes y recibe depósitos por plazos convencionales o en caja de ahorros, en condiciones muy favorables, los que pueden solicitarse en la Gerencia del Banco.

**TASA DE INTERESES**

Abona:

| | |
|---|---|
| En cuenta corriente: | 1 % anual |
| Depósito a plazo fijo: por 3 meses: | 3 % » |
| Depósito a plazo fijo: por 6 meses: | 4 ½ % » |
| Depósito a plazo fijo por 12 meses: | 5 % » |
| En Caja de Ahorros | 4 % » |
| En Caja de Ahorros a vencer cada 3 meses | 4 ½ % » |

Cobra:

Por descuentos y descubiertos en cuenta corriente. . . . Cvnicional

F. T. JACOBY, Gerente.

Pte.

## TALLERES GRÁFICOS

DE

## LA RAZÓN, EL SIGLO Y EL TELÈGRAFO

### 583 - RINCÓN - 585

ESMERO - ELEGANCIA
RAPIDEZ - ECONOMÍA
FACTURAS - NOTAS
PRECIOS CORRIENTES

FOLLETOS - REVISTAS
TARJETAS DE VISITA
Participaciones de enlace
Menús - Programas de baile
INVITACIONES

**PRECIOS SIN COMPETENCIA**

SELECTO SURTIDO DE CARTULINAS Y PAPELES
IMPRESIONES EN COLORES

# VAPORES

## R. M. S. P. THE ROYAL MAIL STEAM PACKET COMPANY

SALIDAS PARA EL BRASIL Y EUROPA

Salidas de Montevideo: AMAZON, Octubre 24.

Salidas de La Plata: DESEADO, Octubre 24.

## P. S. N. C. THE PACIFIC Steam Navigation Company

**SALIDAS PARA EL PACIFICO**

Por más informes, ocurrase a los agentes

**MACLEAN Y STAPLEDON.** PIEDRAS, 332

1063-pte.

## Línea de vapores Correos Españoles

**PINILLOS IZQUIERDO & Cía**

Servicio fijo de vapores correos con Telegrafía Marconi

El día 29 de Octubre, saldrá el vapor-correo español

## CATALINA

**con destino a Santos, Las Palmas, Cádiz y Barcelona**

Agentes generales: CAERAU & Cía. calle Uruguay núm. 932.

Pte.



## Lloyd Brazileiro

LINEA DEL PACIFICO

### Vapor brasileño CUYABA

Saldrá para Santos y Río de Janeiro, el día 29 del corriente. Recibe cargas y pasajeros.

LINEA EXPRESA

### Vapor brasileño RIO DE JANEIRO

Saldrá el día 3 de Noviembre a las 10 a. m. para Río Grande, Santos, Río, Bahía, Maceso, Recife, Ceará y Pará. Recibe cargas y pasajeros.

### Línea de Río Janeiro a Montevideo

### Servicio regular de CARGA Y PASAJEROS

Salidas de Río Janeiro para Montevideo semanalmente con escalas en Santos, Paranaguá, Antonina, San Francisco, Itajahy, Florianópolis, Río Grande, Pelotas, Porto Alegre (con trasbordo en Río Grande) y Montevideo regresando con las mismas escalas.

### Vapor brasileño S. DOURADO

Recibe cargas y pasajeros para todos los puertos de escala.

Sale el 27 de Octube, para Río Janeiro y escalas.

LINEA DE CORUMBA

SERVICIO DE CARGA

### Vapor brasileño CACERES

Saldrá el 30 de Noviembre, para Corumbá y escalas. Recibe cargas.

Salidas para Corumbá una vez por mes, con escalas en Asunción, Apa Porto Murtinho, Forte de Coimbra y Porto Esperanza.

Recibe carga para Cuyabá con trasbordo en Corumbá, Bolivia y todos los puertos de Matto Grosso. Para informes dirigirse a

OSCAR ROMAGUERA, Agente

**PIEDRAS, 363-367**

Pte.-1245-h.n.o.

# BANCOS

## BANCO COMERCIAL

**Establecido el año 1857.** **CERRITO 400 Esquina ZABALA**

| | |
|---|---|
| Capital autorizado | $ 4.000.000 |
| » realizado | » 2.000.000 |
| Fondo de reserva | » 800.000 |

DIRECTORIO: — José Saavedra, presidente; Dr. Alejandro Gallinal, vicepresidente; Nicolás Felicare, Félix Ortiz de Taranco, Dr. José Irureta Goyena, Antonio Goicoechea, Dr. José Pedro Santayana, vocales.

**Hasta nuevo aviso regirá la siguiente tasa de intereses:**

**ABONA**

| | |
|---|---|
| En cuenta corriente | No abona interés |
| Depósitos a plazo fijo: | |
| 3 meses | 3 ½ % anual |
| 6 » | 4 ½ % » |
| 12 » | 4 ½ % » |
| Caja de Ahorros y Sección Alcancías: | |
| De $ 1 a 5.000 a vencer cada 3 meses | 4 % » |
| De » 1 » 5.000 » » » 6 » | 5 % » |

**COBRA**

| | |
|---|---|
| Por descubiertos en cuenta corriente | Convencional |
| Por descuentos | » |

**NO CONFUNDIR CON EL**

**BANCO DEL COMERCIO, establecido en la Calle Cerrito, 378**

Pte.



**EL AHORRO** no requiere un valor, ni una inteligencia superiores, ni ninguna virtud sobrehumana. Sólo requiere sentido común y el poder resistir a fruiciones egoístas. Realmente, el ahorro no es sino el sentido común en acción por un ejercicio cotidiano.

Las personas que gastan todo lo que ganan, tienen que ser necesariamente débiles e impotentes; esclavos del tiempo y de las circunstancias.

S. Smiles (EL AHORRO)

**Las ventajas positivas del ahorro y las facilidades para practicarlo y estimularlo quedan ampliamente evidenciadas con las ALCANCIAS que entrega el**

## Banco de la República

**a toda persona que deposite DOS PESOS en la**

## CAJA DE AHORROS

**Esos dos pesos ganan interés y el depositante puede retirarlos en cualquier momento.**

**Los saldos de dinero ganarán intereses de acuerdo con la siguiente escala:**

**De $ 1 a 300 5 o|o anual**

**» » 301 » 1.000 5 »**

**Por mayor suma convencional**

Artículo 12, párrafo 2.o de la Ley Orgánica del Banco de la República.

El Estado responde directamente de la emisión, depósitos y operaciones que realice el Banco.

Pte.

## Banco Francés

### Supervielle & Cía.

ESTABLECIDO EN EL AÑO 1887

423 - 25 de Mayo - 427 — Montevideo

En comunicación directa con su casa de Buenos Aires

SUPERVIELLE & C.a - San Martín 158

OPERACIONES

**Sección Bancos:** Descuentos, cobros, compra y venta de títulos y monedas extranjeras, cartas de crédito, órdenes de Bolsa, cauciones de títulos cotizables en la Bolsa, giros sobre el Interior y Exterior, cobro de cupones, custodia de títulos de renta.

Recibe dinero en cuenta corriente y a plazo fijo y efectúa toda clase de operaciones bancarias.

**Sección Propiedades:** Se ocupa de todo lo que se relaciona con las propiedades, tanto urbanas como rurales.

**Sección Remates:** Se encarga de vender (por cuenta de terceros) fincas, campos y terrenos, en subasta pública y particularmente.

**Sección Coffres-Forts:** Posee una completa instalación de "Cajas de Seguridad", que alquila a precios reducidos.

**Sección Alcancías:** Ofrece al público pequeñas cajas de níquel, destinadas a acumular fondos en "Cajas de Ahorros" disponibles para el depositante en cualquier momento.

**Sección Representaciones:** En esta Sección, cuyas oficinas se hallan en la misma calle 25 de Mayo 415, están instaladas las Agencias de Navegación "Sud Atlantique", "Transports Maritimes" y "France-Amerique".

Se encarga de la representación de casas extranjeras que deseen tramitar negocios de importancia en el Uruguay y Argentina.

Atiende por teléfono, órdenes relacionadas con las diversas Secciones del Banco y facilita detalles sobre cualquier asunto referente a las mismas.

JUAN M. GORLERO, Gerente.

## Banco de Londres y Río de la Plata

**413 — CALLE CERRITO — 418**

**Agencia: Río Negro esq. Miguelete**

Casa matriz: en Londres. — Sucursales en: Francia: París; República O. del Uruguay: Paysandú y Salto; República Argentina: Buenos Aires, Barracas al Norte, Once de Setiembre, Boca, calle Santa Fe núm. 2125, calle Bernardo Irigoyen núm. 1138, Rosario de Santa Fe, Mendoza, Bahía Blanca, Concordia, Córdoba, Tucumán, Paraná; Brasil: Río de Janeiro, Santos, Sao Paulo, Pernambuco, Bahía, Pará, Curityba, Victoria, Manaos (agencia); Chile, Valparaíso y Santiago. Agencia en Nueva York

Capital autorizado: £ 4.000.000, o sean $ 18.800.000.

Capital suscripto: £ 3.000.000, o sean $ 14.100.000.

Capital integrado: £ 1.300.000, o sean $ 6.462.000.

Fondo de reserva: £ 2.000.000, o sean $ 9.400.000.

El Banco dá y toma giros y emite cartas de crédito sobre las principales ciudades del mundo. También expide giros postales sobre todos los pueblos de Italia que tengan Oficina Postal, y en general se ocupa de toda clase de operaciones bancarias.

TASA DE INTERESES

Se abona, (según cantidad)

Por depósitos a 30 días de aviso, 1 % anual.

Por depósitos a 3 meses fijos, 3 % anual.

Por depósitos a 6 y 12 meses fijos, 4 % anual.

EN CAJA DE AHORROS CON LIBRETA

A vencer cada 3 meses, 3 % anual.

A vencer cada 6 meses, 4 % anual.

A vencer cada 12 meses, 4 % anual.

SE COBRA

Por adelantos en cuenta corriente, convencional.

Por descuento de vales o conformes, convencional.

Montevideo, Marzo 20 de 1912.

Eduardo Richards, Gerente.

4-pte.

## Banco Español del Río de la Plata

**CALLE 25 de MAYO esq. ZABALA**

CASA MATRIZ

**Buenos Aires — Reconquista 200**

ESTABLECIDO EN 1886

| | | Moneda legal |
|---|---|---|
| Capital suscripto | $ | 100.000.000.— |
| " integrado | " | 98.146.200.— |
| Fondo de reserva | " | 45.214.694.28 |
| Prima a cobrar | " | 1.112.280.— |

Sucursales y agencias en toda la República Argentina:

Sucursales en el extranjero: Río de Janeiro, París, Madrid, Barcelona, Génova, Hamburgo, Londres, San Sebastián, Vigo, Coruña, Valencia y Bilbao.

Corresponsales directos en Europa, Asia y Africa.

Expide cartas de crédito, letras de cambio y transferencias por cable, compra y vende títulos y valores en las plazas comerciales.

Cobranzas y cupones y dividendos.

Se reciben valores y títulos en custodia.

Descuento y cobranzas y pagarés y letras.

Administración de propiedades y campos.

Se reciben depósitos, hasta nuevo aviso, en las condiciones siguientes:

| | |
|---|---|
| En cuenta corriente | 1 % anual |
| Depósitos a 30 días | 1 ½ " " |
| " " 60 " | 2 ½ " " |
| " " 90 " | 3 ½ " " |
| " " 180 " | 4 " " |
| Depósitos a mayor plazo | Convencional |
| Depósito a premio con libreta, desde $ 10.00 hasta 10.000, después de 60 días | 4 " |

COBRA

| | |
|---|---|
| En cuenta corriente | Convencional |
| En descuentos | " |

Los señores accionistas tienen derecho, de acuerdo con el artículo 22 de los Estatutos, a depositar, sin comisión alguna, sus acciones en las cajas del Banco.

Montevideo, Junio 30 de 1917.

Mateo A. Roldós, Gerente.

## London & Brazilian Bank, Limited

**1477 — CALLE ZABALA — 1477**

| | |
|---|---|
| Capital suscripto (125.000 acciones de £ 20 c|u.) | £ 2.500.000 |
| Capital integrado | " 1.250.000 |
| Fondo de reserva | " 1.400.000 |

CASA MATRIZ

**7, Tokenhouse Yard, Londres**

República Argentina: Buenos Aires, Rosario de Santa Fe.

Brasil: Río de Janeiro, Pará, Manaos, Ceará, Pernambuco, Bahía, Santos, Sao Paulo, Curityba, Río Grande do Sul, Porto Alegre, Pelotas.

Francia: París (3, rue Scribe).

Estados Unidos: Nueva York (agencia), 56, Wall Street.

Portugal: Lisboa, Oporto.

El Banco tiene corresponsales en Portugal, Francia, Italia, España, Sud Africa, Turquía, Syria, Australia, Nueva Zelandia.

El Banco emite giros sobre las ciudades y pueblos principales de los países que preceden.

**TASA DE INTERESES**

El Banco abona:

| | |
|---|---|
| En cuenta. Depósito a retirar con 30 días de aviso | 3 % anual |
| En cuenta. Depósito a retirar con 60 días de aviso | 4 % " |
| En cuenta. Depósito a 3 meses fijos | 4 % " |
| En cuenta. Depósito a 6 meses fijos | 4 ½ % " |
| En Caja de Ahorros, hasta $ 10.000 | 4 % " |
| Por depósitos a mayor plazo | Convencional |

Se encarga de toda clase de negocios bancarios.

F. R. HILL, Gerente.

## Banco de la República O. del Uruguay

**FUNDADO EN 1896**

| | |
|---|---|
| Capital autorizado | $ 25.000.000.— |
| » integrado | » 14.894.628.25 |

CASA CENTRAL:

**Calle Zabala esq. Cerrito**

AGENCIAS EN MONTEVIDEO:

AGUADA—Avenida Rondeau esquina Valparaíso.

PASO DEL MOLINO—Calle Agraciada número 963.

AVENIDA FLORES—Avenida General Flores número 2206.

UNION—Calle 18 de Julio núm. 205

**SUCURSALES:**

Artigas, Batlle y Ordóñez (J. J.), Canelones, Carmelo, Colonia, Dolores, Durazno, Florida, Fray Bentos, Lascano Maldonado, Melo, Mercedes, Minas, Nueva Helvecia, Nueva Palmira, Pando, Paso de los Toros, Paysandú, Rivera, Rocha, Rosario, Salto San Carlos, San José, Santa Rosa del Cuareim, Sarandí del Yí, Sarandí Grande, Tacuarembó, Tala, Treinta y Tres, Trinidad.

**OPERACIONES DEL BANCO**

**Cuentas corrientes en oro y plata**

Descuentos de documentos de comercio.

Préstamos con garantía hipotecaria a los agricultores pequeños, lecherías y otras industrias rurales, amortizables en cinco años.

Préstamos con garantía a los ganaderos para poblar o repoblar sus establecimientos, con amortizaciones dentro del plazo máximo de treinta meses.

Préstamos especiales para la adquisición de semillas y para los trabajos de esquila.

Cartas de Crédito y órdenes telegráficas sobre las plazas comerciales de Europa y América.

Giros sobre el exterior: sobre todas las ciudades de Europa y pueblos de España, Italia, Francia, Bélgica, Suiza, República Argentina, Brasil, etc.

Giros, órdenes telegráficas, transferencias sobre todas nuestras sucursales mediante pequeñas comisiones.

Cobranzas de letras y pagarés por cuentas de terceros.

Títulos en custodia. Compra y venta de títulos.

La Casa Central hasta nuevo aviso

**ABONARA:**

| | o|o | hasta $ |
|---|---|---|
| En cuenta corriente a oro | 1 | 100,000 |
| En depósitos a la vista | 1 | 100,000 |
| En Caja de Ahorros | 3 | 5,000 |
| En Id. Id. Alcancías | 6 | 300 |
| En Id. Id. Id. Id. | 5 | 1,000 |
| En Id. Id. mayores sumas | Convenc. | |

En las cuentas antes mencionadas, solo se abonará interés cuando hayan transcurrido por lo menos 90 días desde la apertura de la cuenta.

| | o|o | hasta $ |
|---|---|---|
| En plazo fijo a 3 meses | 2 ½ | 5,000 |
| En plazo fijo a 6 meses | 3 | 5,000 |
| Por mayor plazo y suma | Convencional | |

Por los depósitos a plata no se abonará interés.

**COBRA:**

| | |
|---|---|
| Por descuento a oro | Convencional |
| Id. Id. con garantía de valores | » |
| Descuentos y cauciones | » |

**Ley Orgánica del Banco de la República de 17 de Julio de 1911**

Artículo 12. La Emisión tendrá prelación absoluta sobre las demás deudas simples del Banco.

El Estado responde directamente de la emisión, depósito y operaciones que realice el Banco.

Jorge West, Gerente.

## Banco Italiano del Uruguay

**Casa matriz**

**423 — CALLE CERRITO — 423**

MONTEVIDEO

**Empezó sus operaciones el 3 de Noviembre de 1887**

| | | |
|---|---|---|
| Capital autorizado | | $ 5.000.000 |
| Capital suscrito y realizado | | » 3.000.000 |
| Fondo de reserva | $ 996.250 | |
| Fondo de previsión | » 150.000 | $ 1.146.250 |

SUCURSALES: Paysandú y Mercedes.

CORRESPONSALES en todas las demás capitales de los departamentos de la República.

**AGENTES:**

**Italia**—Banca d'Italia, Banco di Napoli, Bartolomeo Parodi e Fratelli, Banca Commerciale Italiana, Credito Italiano, Banca Belizaghi, Sebasti & C.a, In. de Fernex & C.a.

**Inglaterra**—N. M. Rothschild and Sons, Baring Brothers & C.a Ltd., Crédit Lyonnais, Comptoir National d'Escompte de Paris, London County and Westminster Bank Ld., Swiss Bankverein, A. Rüffer & Sons, Credito Italiano, Banca Commerciale Italiana.

**Francia**—de Rothschild Frères, Crédit Lyonnais, Comptoir National d'Escompte de Paris, Banque Suisse et Française, Societé Générale (de París), London County and Westminster Bank Ld.

**España** — Crédit Lyonnais, Banco Hispano Americano, E. Sainz e Hijos, Sobrinos de José Pastor, García Calamarte & C.a.

**Portugal** — Banco do Minho, Crédit Franco-Portugais.

**Bélgica**—Banque Centrale Anversoise, Banque de l'Union, Anversoise, Banque Internationale de Bruxelles, Crédit Mobilier de Belgique.

**Suiza**—Banca de la Svizzera Italiana, Bankverein Suisse.

**República Argentina** — Banco de la Nación Argentina, Banco de Italia y Río de la Plata, Nuevo Banco Italiano, Banco Comercial Italiano, National City Bank of New York, Banco Holandés de la América del Sud, Banco Francés e Italiano para la América del Sud, Banco Español del Río de la Plata, Banco Italo-Belga.

**Brasil** — Banco do Brazil, Banque Française et Italienne pour l'Amérique du Sud, Banco do Recife, London and River Plate Bank Ld., London Brazilian Bank Ld., Banco de Commercio e Industria, Banco Pelotense, Banco da Provincia do Río Grande do Sul, Banco do Commercio do Porto Alegre.

**Paraguay**—Banco de la República, Banco Mercantil del Paraguay.

**Chile** — Banco de Chile, Banco de Londres y Río de la Plata.

**Estados Unidos**—Kidder, Peabody & C.a, National Bank of Commerce, Guaranty Trust Company of New York, Mechanics and Metals National Bank.

El Banco emite Cartas de Crédito, Transferencias telegráficas, Letras de Cambio a vista y a plazo y se ocupa en general de todas las demás operaciones bancarias.

Abre Cuentas Corrientes y recibe depósitos a plazo fijo y en Caja de Ahorros a los siguientes tipos de interés:

| | |
|---|---|
| Abona en Cuenta Corriente a vista | 1 o|o anual |
| y cobra por anticipos | Convencional |

Por Depósitos a plazo fijo y en Caja de Ahorros abona los siguientes intereses:

| | |
|---|---|
| A vista después de 30 días cumplidos | 1 o|o anual |
| A retirar con 60 días de aviso | 4 » » |
| A tres meses de plazo | 4 » » |
| A seis » » » | 5 » » |
| A doce » » » | 5½ » » |
| Por más tiempo | Convencional |

**Administración de propiedades**

El Banco se ocupa de la administración de propiedades, mediante una módica comisión, y de la remesa de fondos a cualquier punto de la República o del extranjero, a indicación de los interesados.

**Cajas de Seguridad**

El Banco alquila al público, a precios módicos, Cajas de Seguridad de varios tamaños, instaladas en el subsuelo de su propio local, de absoluta seguridad contra incendios, robos, etc.

Pte.

## TIPO VIEJO

**Se compra en esta Imprenta**

## BANCO HIPOTECARIO DEL URUGUAY

INSTITUCION DEL ESTADO — FUNDADO EN 1892

**Estadizado por Leyes de 8 de Junio de 1912 y 22 de Octubre de 1915**

| | |
|---|---|
| Capital autorizado | $ 5.000.000.00 |
| Capital integrado | » 3.703.829.37 |
| Reserva inmobiliaria | » 233.407.28 |
| Reserva para los riesgos de los préstamos | » 143.608.49 |
| Circulación de cédulas y títulos: 30 de Setiembre de 1917 | » 38.969.100.00 |

Hace préstamos hipotecarios hasta 30 años de plazo, pudiendo cancelarse, en cualquier momento, total o parcialmente. El préstamo solo devenga interés hasta el día en que se cancele. Cuando se hacen amortizaciones parciales, la cuota se abona en lo sucesivo, sobre los saldos deudores.

Interés y comisión, todo comprendido, 7 o|o anual.

Los préstamos se hacen en títulos hipotecarios que el Banco da y recibe a la par en las cancelaciones totales o parciales.

La cuota, por interés, comisión y amortización, que es semestral en los préstamos rurales y trimestral en los urbanos, importa $ 40.09 y 19.99 respectivamente por cada mil pesos.

Recibe depósitos en caja de ahorros, para ser invertidos en títulos hipotecarios.

Las escrituras de hipoteca están exentas de sellado y los certificados de los registros del estado son gratuitos.

Realiza gratuitamente, el estudio de los títulos de las propiedades que se gravan.

Se encarga de la compra y venta de títulos hipotecarios.

El servicio de cupones se hace en sus oficinas y en Europa lo atienden La Banque de Paris et des Pays Bas, de Paris, por sus sucursales de Amsterdam y Ginebra y en Londres los señores Glyn, Mills, Currie & Co. Ltd.

Se encarga de la administración de las propiedades gravadas.

El Estado garantiza el servicio de los Títulos Hipotecarios, los depósitos en Caja de Ahorros y en general todas las operaciones del Banco.

**CALLE MISIONES N.os 1429, 1435, 1439**

Pte-mtayvm.